ROMANIAN NEWS



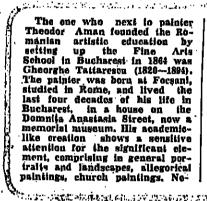






Portrait of Nicolae Bilicescu, Portrait of Colonel Ion Cornescu (top); Peasant Costume (above); Portrait of Alexandru Kirilov, Portrait of a Lady (right); Pliferaro, The Painter's Children (bottom)





vertheless, the artist's name is linked to the revolution of 1848—1849. At that time he was abroad but he kept in touch with the events occuring in Romania and with the outstanding personalities who led the movement. Two allegorical compositions with a revolutionary and patriotic subject—Romania's Awakening and the Union of the Principalities,—exemplify Tattarescu's option for the generous ideals of the 1848 revolution. Thus, the painter appears as one of the first militant pears as one of the first militant artistic figures of the autochtho-nous graphic art.

Also important are portrait of licady of the revolution (among whom his friend, bistorian Micolae Baiceson and general Ghoorghe Maghern) or general portraits ("Peasant Woman of Viayea", "Woman in Green", "Old Woman's Head" "Architect Orescu"). A talented landstage artist the painter also left seartist, the painter also left se veral landscapes in the same style of period decorativism a mong which there are "Dimbo







ROMANIAN NEWS

INFORMATION AND COMMENTARY
WEEKLY PUBLISHED BY
ACTION
WEEKLY PUBLISHED BY



ROMANIAN INFORMATION AND COMMENTARY WEEK LY PUBLISHED BY THE ROMANIAN NEWS AGENCY AGERPRE

NEW PROSPECTS FOR THE DEVELOPMENT OF ROMANIAN - SOVIET RELATIONS

OFFICIAL FRIENDLY VISIT PAID BY NICOLAE CEAUŞESCU AND ELENA CEAUŞESCU TO THE SOVIET UNION

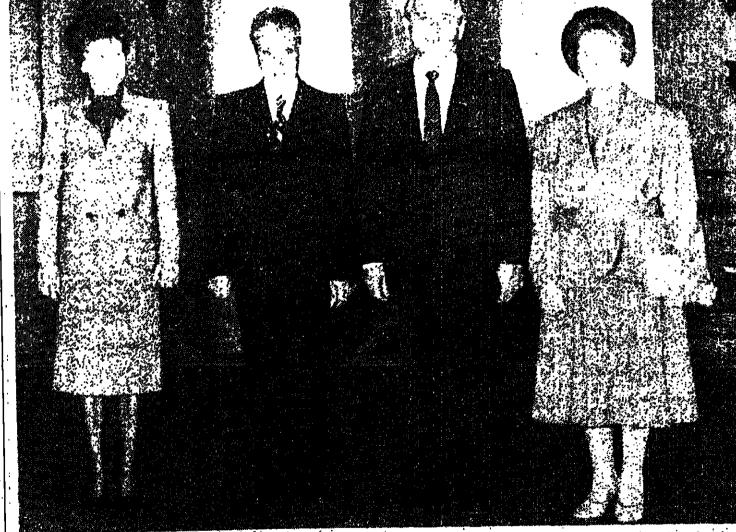
The General Secretary of the Romanian Communist Party and Presi-dent of the Socialist Re-public of Romania, Nicolae Ceausescu, and Elena Ceausescu paid an official friendly visit to the Soviet Union at the invitation of the Central Committee of the Communist Party of the Soviet Union and of the Presidium of the USSR Supreme Soviet, over Octobe: 4-6, 1988.

Meetings and talks were held during the visit be-lween Nicolae Ceausescu and Mikhail Gorbachev, between delegations of the two parties, the atmosphere of which was warm, marked by comradely sincerity and mutual understanding.

Everywhere the guests were extended a cordial reception, in tridence of the mutual scuttments of extern and respect, of militant solidarity of the patter and peoples of the two countries.

parities and peoples of the two countries.

The visit and the talks of the Romanian and Soviet tenders evinced the determination of the Romanian Communist Party of the Romanian Communist Party and of the Communist Party and of the Communist Party of the Soviet Union to strengthen and expand the relations between the two countries in every way, in the spirit of the teaty of friendship, collaboration and mutual assistance between Romania and the Soviet Uplon on the durable foundation, of the principles of Marxism-Lectinism, scientific socialism, full equality of rights, respect for antional sovereignly and independence, noninterference in domestic affairs, mutual advantage and infernational solidarity, responsibility to the working people of their countries, and to the general cause of socialism and peace. This orientation mieets the fundamental interests of the Domestical Countries of the Domestical interests of I of socialism and peace. This of intation nicets the funda-mental interests of the Roma-nian and Soviet peoples. Nicolae Counseson outlined the protound revolutionary transformations in Romania, es-



socialist construction to Roma-nia's specific conditions and in consideration of the latest gams in solence and (comology, En-phasis was placed on the mea-sures that were taken to put to

royolutionary worker activered cy, on the Romanian Communities trariy's policy of building socialism with the people for the people. Political and organizational measures were deplo-

ted that will help fulfill the resolutions of the RCF Thirdistribution of the forces of pro-duction across the territory in order to give ever better living and working conditions to all members of society, in towns and villages, the atlatoment of the strategic goal of Romania's passage to a higher stage— that of a medium developed soelalist ebuntry httkhaff :Gorbachev showed that the Crst was fully con-

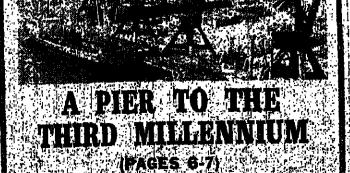
(cont. on p. 3)

TRADE - COOPERATION -DEVELOPMENT - PEACE

THE BUCHAREST INTERNATIONAL

(PAGES 4-5)

FAIR WILL OPEN ON OCTOBER 12





NICOLAE CEAUŞESCU'S SPEECH

AT THE MEETING OF THE EXECUTIVE POLITICAL COMMITTEE OF THE CC OF THE RCP

In his speech delivered on October 3 at the meeting of the Executive Political Committee of the CC of the RCP, the Paror the CC of the Party's General Secretary Nicolae Ceausescu pointed out that the results for the first three quar-ters of the year marked important progress, in general and in a number of sectors of activity. The speaker also high-lighted that on the whole, the plan provisions for this period were not fulfilled, as there are arrears in various sectors.
Referring to the results in forphasized that although in the three quarters exports grew - to socialist countries and is

itisfactory. The plan provisions for the last quarier of the current year, said the RCP General Secretary, onsure a matisfactory mocioagainst development. He do-manded that the tasks that were not fulfilled in September be saided to those provisions, in all sectors and with all indices. Nicolae Ceausescu strossed in his speech the need for special attention to be paid to the proplans are to be debated in Oc-tober in all enterprises, in the general meetings of working people, in central departments and research institutes. Their provisions are to be considered

provisions are to be considered as minimal.

The speaker stressed the necessity to improve the research activity, assimilation in manufacturing of new products, to ensure the adequate capacities that should take account of the requirements of internal consumption and export availabilities. He domanded more responsible action in the application of the measures established with regard to self-management, Belf-administration, the fulfilment of the programme on norm-setting and financial activity, as well as of the programme on price-fixing that should be concluded in the best of conditions. "We must ensure the powerful increase of the role of economic and financial rule of economic and financial activity, the operation, in the best of conditions, of self-mabest of conditions, of sett-ma-nagement and self-administra-tion, we must no longer bave products that record losses. As early as the fourth quarter we must definitively settle this issue of remunerativeness in

On Monday, October 3, a mocting of the Executive Political Committee of the CC of the RCP was held under the chalmanship of RCP General Secretary Nicolae Ceausesen.

Participating as guests were first secretaries and secretaries of county party committees in charge of economic affairs, ministers and other executives in the economy, deputy heads of section at the CC of the RCP, directors-general of industrial centrals and research institutes, and responsible staff of the central press. central press.

The items on the agenda as mittee debated: the activity carried out for the implementation of the plan over the first une months of this year the programme for the self-ma-nagement and self-supply of the population in the fourth quarter of 1988 and the year

well as the measures required for the full implementation of the plan for the fourth quarter and the whole year had been proviously debated during meet-ings of the coordinating coun-oils by branches and groups of

counties.
During the meeting of the Executive Political Committee the first secretaries of several RCP county committees as well as Prime Minister Constantin Discalescu, First Doputy Prime Ministers Gheorghe Oprea and Ion Dinea, and Deputy Prime Ministers Stefan Andrei and Barbu Petrescu took the floor, The speakers reported on the action taken in the first three quarters of this year for the implementation of the plan in

Industry, investment and the the other areas of activity, on the results achieved and short-comings manifest, and the measures taken for the proper implementation of all the indicators in the plan for the whole year 1988 and for a therough proparation of the passage to fulfilling the plan for next year. At the same time special attention was paid to agricultural activity, to the results achieved and to the preoccupation to guther in all the harvest in due time and with no loss to perform the auturn operations properly with a view to turning out a farm output as large as possible aext year.

An analysis was also undertaken of the implementation of the programmes of self-management and self-supply, in keping with the levels established for each county and each territorial-administrative unit with a view to fully ensuring and indiciously husbanding the

with a view to fully ensuring and judiciously husbanding the amount of food and industrial products meant for the market stock and for a better supply

stock and for a better supply of the population.

The Executive Political Committee approved the plan targets for the fourth quarter of 1988 and the measures for their implementation. Also approved was the programme for the solf-management and self-supply of the population.

As concerns the draft of the single national plan for Romania's economic and social development in 1980 and the programme of self-management and self-supply for next year, it was decided that they should be submitted to the bodies of revolutionary worker democracy for debate.

The RCP General Secretary, Nicolae Ceausesou, took the problems discussed and the reports presented.

and the delivery in due time the production of raw and sub-sidiary materials, of manufuciured goods and by-products. Likewise, he demanded that full attention be paid to the quality of products, to cutting down material and production expenmaterial and production expenditures, increasing labour productivity. The RCP General Secretary stressed the head for all economic sectors to work in much a way as to conclude the year 1988 with the best year sible results.

Referring then to the provi-

Referring then to the provisions of the traft single national plan of socio-sconomic development for 1989; a plan based on a wide debate and consulfation of all enterprises, codtrail departments, with the actrail departments, with the scoulighting particular, central synthesis bodies, Nicolae Cennescuhightinghical that although the
provisions are not too big, they
onsure adequate development of
year and are in harmony with
the resolutions of the 13th Congress and of the National Conference of the Party, The deat

industrial netivity. On the contrary, we must achieve their reduction", said the ROP General Secretary, stressing that it is in this spirit that has to be discussed the plan for the next year, and action be taken for the settlement, of the issues of the fourth quarter, "so that the draft plan for 1088, which is to be submitted to the democratic bodies and to the Grand National Assombly for endersoment, may comprise the best previsions and give wide perspective to next, year's scole-conomic development".

next year's scole-conomic development."

In connection with the programmes of solf-supply of the population for the fourth quarter and for 1989, Nicolae Coausesou, coled that the provisions for the fourth quarter for all countles, trainer a good supply, in conditions of integral achievement of the farm production and of the farm production and of an arm production at the established weight.

In the fourth quarter, he said. plan provisions consure a good supply and an important rise in the products meant to this end while maintaining pri-

ces at the level of the year 1987, therefore with no price rise whatsover, this being a very rise whatsover, this being a very important thing. Let us add to this the fact that until the end of October all the working peuple with a pay under 2000 let will receive entirely the new, higher pay. Thus, beginning in October, the minimal recurrention all over the country will be 2,000 let.

In the following months, un (i) the end of the year, another 1.8 million working people will receive higher pay which will receive higher pay which will ensure a corresponding rise in their incomes. Thus, in the fourth quarter more than 50 percent of the working people will receive higher pay. Adding to this are the higher pensions and all the other rices known, which provide an important, powerful rise in the income of the working people, of those with small incomes in the first place.

As concerns the self-supply programme, the speaker men-tioned that its provisions are higher than in previous years

Stressing that to this end there is a need for each county o ensure the implementation of the provisions planned for 200-cohny, Nicolne Ceausescu added: we have come to the con-clusion, and I believe the Excentive Political Committee will agree to it, to provide that in future whatever is in excess of the plan in point of animal weight should be left with the weight should be left with the respective county entirely. The respective county can not only provide the food, but also achiove more by means of better tending and by shaughtering heavier animals. As far as the rest of farm products are concerned, sireseed the speaker, they are tightly linked to the materialization of the planned amounts, mentioning that for all products to be obtained, even in excess of the plan.

Correspondingly, in the case

Correspondingly, in the case of industrial products provisions ensure a proper supply to the population, noted Nicolae Causessu, mentioning that all tauscase, mentioning that all those programmes are to be debated in the counties, and improved before endorsed for good, so that they may ensure everything that is required for their implementation under the best circumstances.

In conclusion the RCP General Secretary showed that all those face the leading bodies, starting with the council of ministers, the councils in the ministries, the centrals, the councils of the councils of the councils. clis of working people, with special responsibilities, stressing the need for all bodies of opcialist democracy, for all state bodies to carry out, by moans of fine cooperation and collaboration, the great tasks incumbent on each of them, in-

RECEPTIONS BY THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

THE DELEGATION OF THE CHRISTIAN-DEMOCRATIC GROUP OF THE EUROPEAN PARLIAMENT

President Nicolae Ceausescu of Romania received the delega-tion of the Christian-Democration of the Christian-Democra-tic Group of the European Parliament led by Egon Alfred Klepsch, Chairman of the Group. The delegation included Michel Debatisse, French depu-ty, Hanja Maij-Weggen, Dutch

ty, Hanja Maij-Weggen, Dutch deputy, Sergio Guccione, sceretary of the group.

The leader of the delegation fhanked for the interview granted to them, for the opportunity to visit Romania and get acquainted with the achievements scored by the Romanian prople in its country's economic, social and outural growth.

During the talk conducted on mic, social and outturn grown.
During the talk conducted on
the occasion questions were approached related to Romania's
ties of cooperation with the
common market countries, on
an economic, technical, scientific and cultural plane, just as the possibilities of further de-voluping them. In the context

tente, security, confidence, pa-ce and cooperation worldwide. THE MINISTER OF FISHERIES AND MARINE ECONOMY OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

On Friday, September 30, Romania's President Nicolae Coausescu received Dab Ould Cheikh, Minister of Fisheries and Marine Economy of the Islamic Republic of Mauritania.
During the interview refe-

rence was made to the good ties of friendship and collaboration between Romania and Maurita-nia, and the wish was expressed to further expand and in-tensity these ties, in keeping with the understandings reach-

ed during the summit median and talks. In this framework, compliasis was placed on the possibilities to develop the cooperation between the me countries on an economic plane, and the significance was underscored to initiate concert a actions meant to ensure be superior capitalization of the two countries' potentials, to promote new forms of copra-tion in neeun fishing includes in the training and impros-tion to the terminal by the dement of personnel in the de-

the wish was expressed to further work for an intensifica-tion of the links between the Grand National Assembly and the European Parliament as a

was assessed that they could make a substantial contributes to the promotion of understanding and cooperation on the European continent and world-wide.

During the meeting, President Nicotae Cennyescu pointed to the particular significance of strengthening the cooperation

among the states of the continuent with a view to building a Europe of peace, understanding and cooperation. Likewise, skew was laid on the important rele

was faid on the important of of purliaments and parliament urbans in the better mutal knowledge of peoples, in the fight for a solution to the complex problems confronting markind, for disarmament, the cubilshment of a climate of definition of the contribution of th

IRANIAN MINISTER OF HEAVY INDUSTRY

Romania's President Nicolus Ceausescu received on October 4, Bebzad Nabavi, Minister of Reavy Industry of Iran. On the occasion, President Nicolae Ceauscheu was handed over a message and was con-voyed cordiat greetings from Seyyod All Khamenei, Presi-dent of the Islamic Republic of Iran, and the Romanian people — wishes of progress and prosperity. Thanking, President Nicolac

Ceausescu convoyed to President Seyyed All Khamenoi a dent Scyyed All Khammed a friendly salute and wishes of success to his activity.

During the interview, they discussed aspects of the evolution of the relations of collaboration between Romania and Iran, emphasizing the passibilities to enlarge and diversity the maintails advantages. mutually advantageous econo-mic cooperation. The importan-ce was stressed of developing the collaboration in the econo-

his, technology and ricer, hised on long-term according should give the Romania-la-nian relations stability and wi-

de prospects.

The wish to expand the re-

de prospects.

The wish to expand the reoperation between fumanis and Iran in all domains of mind interest was expressed, as he was shown that it was beneficial to both countries and peppies, to the cause of intenalismal peace, understanding and cooperation.

On approaching a string of issues of the prosent-day lateration to the situation in the country function to the situation in the Cennesseu strossed that the UN Security Council Rosolution to the language in the language of the language of the sense between the year of the sames between the recountries. Just as so far, Rossinia would actively support the efforts for the establishment of the states of the countries of the cause of the sames between the year of the sames between the poace in that part of the world.

"ROMANIA '88" EXHIBITION IN MOSCON

Among the prestigious economically to know expenditures. By no mic-commercial, events organized by Romania abroad pride of place goes to those organized by Romania abroad pride of place goes to those organized the products that are meant for the population's supply, but also those of the products necessary in the industrial nctivity. On the contrary, we must achieve their reduction", said the ROP General Secretary, stressing that it is in this spirit that has to be discussed the plant for the next year, and action to the next year.

It is usually to tront of the Romanian stands, besides the numerous of more of the Romanian stands, besides the numerous of publications. Also, the Soviet pross, in the pages of publications like the Proving Ekonomic state of publications. Also, the Soviet pross, in the pages of publications like the Proving Ekonomic state of publications. Also, the Soviet pross, in the pages of publications like the Proving Ekonomic state of publications. Also, the Soviet pross, in the pages of publications like the Proving Ekonomic state of publications like the Proving Ekonomic state of publications was presented in the state of publications. Also, the Soviet proving all branches of the Soviet provin mic-commercial, events organized by Romania abroad pride of place goes to those organized every five years in Moscow. As the director of this year's edition, Mircea Toader pointed out, the exhibition Romania '88 sathered a rich offer, prablically covering all branches of the national economy presented in the stands of 31 foreign trade enterprises. Over a total area of over \$1,000 sq.m. products from the muchine building, electronical engineering, metallorsy, and fron, chemistry and potrochemistry, wood processing and consumer goods fields were presented to the public and specialists.

The exhibition was a synthemate, and specialists expressing their anaphrious spinion that his swint reflected the fact that his event reflected the fact that his harmonious development of her canomy.

The evide interest stouged by the remarkable abundance of visitors. Thus, thousands and

Olicit, and Dacia cars, ARO allierrain cars, railway cars and
locomotives, trams, furniture
and cosmeities as well as the
felinement and elegance of glass
objects were emphasized.

The gama appreciations were
made by callers for the technibat performances of the electrobic and electro-technical products, machine tools; textile sgsregates, oil and mining equipment, schasimbtion and road
densirutions and refineries,
hydraulier andavitors, and oraness At the same time the mocarn design of rendy-made cidthes, knilwear, and liquiwear,
adapted to a wide range of tagtes wen unanimous culogies.

According to Mirces, with the public was extended in the content area. Romania 38 cm mercial area. Romania 38 cm mercial area. Romania 18 cm mercial area. Romania is the reached by Romania is reached in the turber expands into exchanges of souds with its Romania's mest imports the Romania's mest imports trade pariner. During its city wardes of products had in and yearless of products had in a series of products had in a series of products in the instance of the passe counters, power that was gones, feeting machines in the series of contraction and in a series of contraction and in a series of contraction and in a series of contraction and in the s

Great attention was paid by Sieolae Ceausescu and Mikhall Gorbachev to the state and prospects of the bilateral economic relationship. Stress was laid with satisfaction on the growing values and score of somic relationship. Stress was said with satisfaction on the frowing volume and scope of trade and of mutual economic, scientific and technological cooperation, and the need was restated for a more latense assivity for the fulfilment of the long-term development programme and of economic, technological and scientific collabotation between Romania and the Soviet Union until the year 1918. The common will was reasseried to increase the role of cooperation for the ensurance — on a mutually advantation passis — of the resources that the two countries used, especially energy, raw materials, fuels, modern machinery and equipment, consumer goods, lat the same time the demand was underlined for the internstitation of products.

At the same time the demand was underlined for the internstitation of products and cooperation specialization and cooperation in production of products.

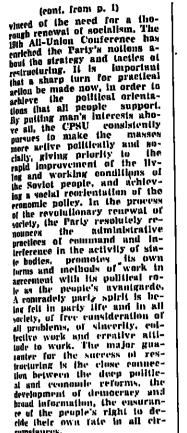
At the same time the demand was underlined for the internstitution of products.

At the same time the demand succession of products, maderined for the internstitution of products.

At the same time the demand succession of products, maderined for the internstitution of products.

At the same time the demand succession of products, and improve mutual goods exchanges, Furthermore, the higher efficiency of the joint soverapositat commission for

OFFICIAL FRIENDLY VISIT PAID BY NICOLAE CEAUŞESCU AND ELENA CEAUŞESCU TO THE SOVIET UNION



economic, scientific and techno-logical commission between Ro-mania and the Soviet Union. Readiness was expressed for the establishment of direct con-tacts between enterprises—and of later wedgetton and research rumstances.
Full satisfaction was expres-ed during the talks for the of Joint production and research companies, especially in key industries, on the basis of mugrowing course of the relations briseen the Romanian Combrissen the Romanian Communist Party and the Communist Party of the Soviet Union, between Romania and the Soviet Union, for the benefit of the Romanian people and of the Soviet peoples, in the interest of socialist construction in the two countries. An important place in the talks was held by the major questions of Romanian-Soviet cooperation, the take for its potential to be used more fully, to improve the effitual advantage and subject to

more fully, to improve the effi-ciency of the relationship in all areas. A review was made of the fulfilment of the summit understandings concluded during the fulfilment of the summit voderstandings convoluded during Medac Ceausescu's visit to the Soviet Union in May 1986 and Mishail Gorbachev's visit to Romania in May 1987.

Great Importance is attached to the growing role of the Romanian Communist Party and the Competition between the two countries. Measures were agreed to be worked out in order to put to advantage the new reserves in the spheres of party relations and of ideological cooperation, more actively use contacts between scientists and creators, in the interest of dreaders, in the interest of dreaders between scientists and creators, in the two countries, to boint revearch projects, to the organization of symposia and other forms of scientific relationship.

Great attention was paid by

blems of economic development in those states.

The two countries stated their determination to more actively contribute to the somprobonsive programme of technological and scientific progress of the CMEA member countries until the year 2000 and to give it real content in order to reach a technically and technologically advanced level of production.

As part of the exchange of As part of the exchange of opinions on basic problems of the international life today, Nicolae Cenuscaeu and Mikhali Gerbachev took the view that there has been a favourable iendency worldwide lately, that shows in the beginning of relevation, growing contacts between Eastern and Western states. ration, growing contacts between Eastern and Western states, better premises for the cession of the arms race, military spending outs and the negotiated settlement of states of conflict. Nevertheless, a radical turn for peace and security has not been made yet. The international situation is still contradictory and complex, there are still huge quantities of nuclear arms, modear tests are still made, as well as efforts for the modernization, development, and production of new arms. The threat to mankind, indeed to life on our planeths not been removed.

Romania and the Seviet University on stand for a gonerited grower.

Romania and the Soviet Union stand for a soucerist growing effort of all countries to aver the war threat, ground hen peace, proate an atmosphere that may confidence building and life, confidence building and gronter geogeration. The confidence building and gronter geogeration. The confidence building and gronter geogeration. The confidence building and gronter geogeration for the two countries was shown to have pursued demilitariation and the humanization of injernational relations. International security;

the right of peoples to life and peace, to a tree, independent and dignified existence was shown to require new thinking and a responsible approach to the peace and war problems. In the present interdependent world, the role of general human values is growing, and the national interests of the pothe national interests of the so-clalist countries, the values of socialism are not at variance

to strengthen and develop the experience of Soviet and Romanian machine-building enterprives to promote direct cooperation in production.

Interest was restated in clo-ser mutually advantageous links in science and technology, in

in science and technology, in finding the ways to a higher efficiency of that area of cooperation.

Furthermore, views were exchanged on current questions of haproving multilateral cooperation and socialist economia integration, CMEA activities. The significance was strossed of stepping up cooperation between Romania and the Soviet Union in the Council for Mutual Remonale Assistance, and among all its member countries for the implementation of the programmes that were agreed as a contribution to the resolution of major problems of economic development in those states.

country. - An understanding was made

socialism are not at variance with them.

The cessation of the arms race, the radical lowering of the level of military confrontation, the liquidation of the nuclear arms and of the other weapons of mass destruction are the major issues of the present-day world. A first important measure of real nuclear disarmament

jor issues of the present-day world. A first important measure of real nuclear disarmament was the signing of the Soviet-American treaty on the liquidation of medium and shorter-rango missiles and the beginning of its carrying into effect. The next most important step along this line should be the conclusion of the accurd on the 50-per cent reduction of the usage of the USA while observing the ABM Treaty as it was signed in 1972. All the peoples and states of the world should rally their efforts and take resolute measures to the end of a complete and definite liquidation of the nuclear arms, the building of a denuclearized world from which the use of force should be eliminated.

The leaders of Romania and the Soviet Union expressed their opinion that the disarmament process should be indissolubly linked with the settlemout of development-related questions.

lubly linked with the settlemout of development-related questions.

It was stated that the readiness of the USA and its NATO aliles for a constructive approach would remove the obstacles in the path towards accords on a complete and general han on nuclear tests, prevention of the arms race in the anter space and a han on chemical warfare, just as on distrinament at son.

The two countries statch special importance in the substantial rediction of conventional arms and troops in Europe with a corresponding cut in military spending. Stress was laid on the importance of carring into effect the proposals advanced in this respect by the Warsaw Treaty participating, states at the Warsaw meeting of the Political Combilistic Combilities. Emphasis was placed on the meed for an at spoon as possible finalization in Vierns of the measures fon the megatatosis of the medicion in Europe and the heighning of like negotialions until the paid of this year. Nicolae Cokulescu, and filkhall Gorbachev referenced the two contributes, determination is milling for the observation among silities statisment of edulogie issues, the integral abbituation of the provisions of the political confidence scientific and guitaral comparison among silities satisfication of the provisions of the other documents meant to

confidence-building, to the develapment of the nil-European process. The need was stressed for the Vienna Meeting to conciude with good results, with a substantial and balanced docu-

It was jointly parced that the cause of consolidating European security could be helped by the development of the cooperation of the European states on a regional basis, in the Baikaus included. The Soviet Union is highly appreciative of the sustained actions of the Baikau countries in favour of peace, of confidence-building and closer relations of good neighbouritiess among states. The USSII backs Romania's and Bulgaria's proposal regarding the transfor-It was jointly pareed that the proposul regarding the transfor-mation of the Bulkans into a nuclear- and chemical-weapon-

nuclear— and chemicar-weapon-tree zone.
Nicolae Connects and Mikhail Corbathev underscored the growing importance of the co-operation of the socialist coun-tries for the settlement of the major problems of the present-day world and the guaranteeing of a commechanive internatioday world and the guarantecing of a comprehensive international security. The line agreed upon by the Warsaw Treaty countries aims at strongthening peace in Europe and worldwide. Romania and the Soviet Union are for an improved mechanism of the cooperation of the fraternal countries in foreign policy and in increasing the efficiency of the steps agreed upon. Resserting their grincipled stand on the need to overcome Europe's division into opposed military blocs, Romania and the Soviet Union declared once again for the concomitant dissolution of the North Atlantic Alliance and the Waysaw Treaty and, as a first sien, for the

ganizations.
The political, negulated resolution of regional confilets is imperiously necessary to impro-ve the international situation, maintain general peace on the planet. It was stressed that of-forts should be stepped up to seek practical ways of solving these problems constructively, of making best use of the UN's potential and role in maintain-

of making best use of the UN's potential and role in maintaining peace.

The two leaders welcome the political settlement process that stated in Afghantistan and are of the opinion that an end should be put to any outside interference in the domestic altains of Afghantistan, that sleps should be taken for a definition on the basis of crospection on the basis of crospection on the basis of crospection the independence and street in its domestic affairs, the country of the Ropublic of Afghantistan, hon-interference in its domestic affairs, the country from and the Itan-Iray way as assessed positively with stress an the need for a definite liquidation of the conflict, for the call, liquidation of the world.

advantageous solutions to th main problems related to the comprehensive settlement of the Middle East situation and a balanced solution to the Paiesti-nian issue. The two countries nian issue. The two countries speak up for the calling of an international contenence on the Middle East under the UN aegis to be attended by all the parties concerned, including the representatives of the Arah people of Palestine through the PLO — its sole legitimate representative — and the Security Council permanent members.

manla and the Soviet Union on the political, negotiated settle-ment of the conflicts and hot-beds of tension in Asia, Africa, Central America and other parts of the world was also reite-

Romania and the Soviet Union reassert the imperious need for a global solution to under-development-related questions and the establishment of a new international economic order set on full equality and equity among states. In context the necessity was stressed of call-ing an international conference within the UN framework so within the UN framework so that mutually neceptable solutions be found, to the foreign debt problem included. This would pave the path to overcoming the present serious problems of the world economy which would spur the progress of every country, of the developing ones in the first place, and ensure a harmonious growth of the world economy as a whole.

The General Secretary of the The General Secretary of the Romanian Communist Party and the General Secretary of the Central Committee of the Communist Party of the Secretary of the Central Committee of the Communist Party of the Soviet Union underscored the particular importance the strengthening of the unity and cooperation of the communist and worker parties has at present in the fight for the resolution of the cardinal problems of the present-day world. The determination of the two parties was relicated to develop links of scooperation with rommunist and worker with communist and worker parties on the basis of fully equal rights, independence and non-interference in domestic sittages, international solidarity, each party's right to solf-dependently work out its political line, its revolutionary strategy

and faciles.
The RCF and the CFSU will The RCL and the Cl'SU will further cooperate actively with all the progressive forces, with the actalist and social flowing cratic parties; with other demodratic parties; with other the firest of peoples peace, progress and fregion; for safety wording mankind's assets and ideals; The results of the visit confirmed the stoady operate of the two pirties towards despending and couperation between the two peoples and couperation in the international actuals.



TIB '88 WILL OPEN ON OCTOBER 12 TRADE—COOPERATION—DEVELOPMENT—PEACE

Romania's equital will host the official opening of the lith edition of Bucharest International Fair - Till '88, an event gathering hundreds and hundreds of producing and experting firms of Romania and 38 other countries on all confinents: Albania, Australia, Belgium, Bulgaria, Canada, Chile, Cuba, Cyprus, Czechoslovakia, Denmark, Egypt, the German Democratic Republic, the Federal Republic of Germany, Great Britain, Greece, Hungary, India, Iraq, Israel, Italy, Japan, Libya, Lichtenstein, the Netherlands, Norway, Pakistan, Panama, Poland, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Tunisia, Turkey, the USSR, the USA, Yugoslavia and Zaire. Most exibiting countries are traditional participants in the Bucharest economic-commercial confrontation, others, like Spain and Tunisia are present with official pavilious for the first time.

This year's edition of TIB, held under the catchphrase "Trade-Cooperation-Development-Peace" will gather, for eleven days, thousands and thousands of specialists and businessmen of tens of world countries willing to extend and strengthen collaboration relations with the Romanian market. This is another proof of the prestige won by this international economic-commercial event along its 18 years of existence (the first edition took place in the fall of 1970), of the fact that Remania has at present, a production and export potential ever more compellities in the world market.

The generous theme of Bucharest International Fair (with a general character), the selected offer of all exhibitors, especially that of the host country, the technical-qualitative level of exhibits, their reliability and variety are premises for an ample activity of confucts and exchange of Ideas among specialists, of negotiations among the representatives of business ofreies gathered these days in Bucharest, many of them being concluded during the fair, as import-export commercial contracts and other economic cooperation in production agreements in the most varied domains.

This is in fact the fair's purpose to facilitate a series of promofonal actions meant to lead to a better knowledge of the economio possibilities existing in various fields and also to create the best conditions for the conclusion of fruitful, mutually advantage-

In the opinions of several foreign exhibitors, which we reproduce in the pages of our magazine, there is much optimism con-cerning the success of the present edition of TIB, and the will to amplify business relations with Romanian partners,

Eng. FRIEDRICH WILHELM. director of the Austrian firm of the same name

The WILHELM firm, which has attended all the editions has attended all the cultions of TIB so far, coordinates the activity of 80 firms in Austria, West Germany, Switzerland, Britain, the USA and other countries. For the upcoming edition, these firms specializing in the production of high-tech equipment for the textile, chemical, machine engineering, aircraft, nuclear power industries have been joined by another firm, CYBRIDE from Great Britain, which turns out computerized installations for the rapid designing and best integration of patterns with the fabries to be cut. The demonstration conducted with this machine elicited a keen integret among the experts of the Britaness of the Problems. rest among the experts of the Bucharest Ready-Mailes Central Department, which entitles us to believe that mutually rewarding countracts will be concluded at TfB.

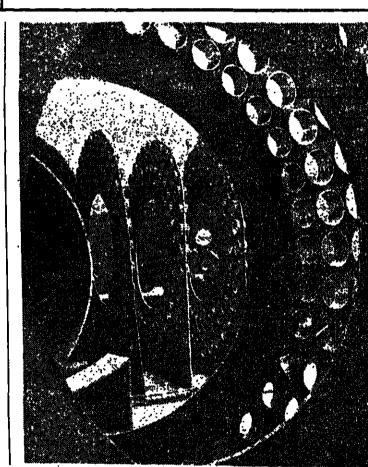
"A supporter of two-way frade, our firm has lately imported
large amounts of products from
Romania which equalled and
even surpassed our deliveries
(curialn kuftling machines for
the factory at Pasoani, other
machines for the unwoven textiles factory Netex and for the
synthetic fibres one at Savinesti, special equipment for nuclear technology, a.o.). From
Romania we have buught and
continue to purchase high-quality products of which I should
mention the gas cooking stoves,
cases for industrial ventilators,
subassembiles, accessories and
spare parts for machine engineering. Our firm continues to
promote Romania experts on
western markets and works to
expand the range of products wostern markets and works to expand the range of products which are on the list of the leecoop-liexim foreign trade enterprise. Our relations with Romania are conducted through the Industrialexportimport, U-zinexport, Tehnoexportimport and Maginexportimport firms.

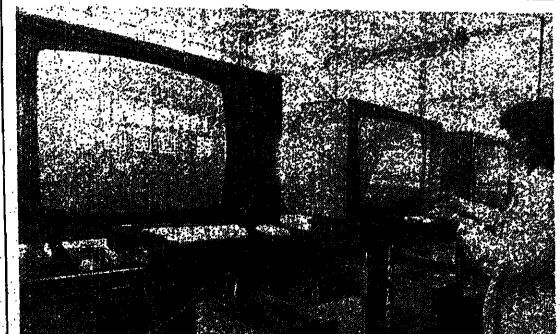
"We are coming in TiB'88 with a number of interesting cooperation projects in the production of textile machinery, some of which will be made final during this exhibition, We have to conclude other contracis too, especially as we have some scrlous negotiations with the Romanian partners; in progress. The firms participat-ing in TIB'88 under the name WILITELM are talorested in expanding and diversifying the areas of couperation with the enterprises in Romania, a country with which they have mu-intained fruitful commercial ties for more than two dees-



F. W. NEUERDORFF-FALK. director of the Metallgesellschaft concern (West Germany)

"We have had business rela-tions with Romanian partners for approximately two decades, especially with the Chimica, Danubiana, Terro, Metalexportimport and Mineralexportim-port foreign trade firms. Our economic ties have been inproved qualitatively, in the sense that in the beginning. when we entered the Romanian market, we wore only exper-





we have turned into inpeter too. We have sold to Romania sories of raw materies for de mical fertilizers and other de micals (phosphates, subba, sulphuria aeld), as well at a rlum hydroxido, ores for safarrous incluis, other pay bi-terials. In exchange, we by chemical fertilizers, site Re-manian chemicals, as will various non-ferrous metals.

various non-ferrous mean.
That relations with ow Bemanian partners unfold to the best possible conditions is proved also by the fact this years ago we opened a penanent representation to busherost. () vor this interval to the finite of our bushess his becreased substantially—see himses—with exchanges paid to the ways, even to the after the condition of the Romanian side.

ingo of the Romanian side.

We have decided to sind again the Bucharest intrastinal fair because last fer in scored good results. We concluded important contracts and Chimien and Danubians, significant mutual delivertes of the inical products. This there come to Till with an even were representative stand and we stream the convinced that we shall ear new and bigger contacts show a representative standard and we show a representative standard and we show a representative standard for the second contract show we shall ear partners. The we shall expand the decomposite bilateral economic cooperation. our blisteral economic corr tion, diversifying our make

CHARLES HIGHETT, director for Romania of the Rank Xerox firm (Great Britain)

Set up 20 years ago in Bet Set up 20 years are in Berrest, the representation is rest, the representation in RANK XEROX has developed from one year in another in increasing its business with Romanian enterprises with Romanian of activity what is these years of activity what is the or years of activity what is trade as a bilitional form has scribed bridge and services and solve goods and services and solve goods and services and solve as a simple selling-haple se as a simple selling-happe sellin ROM Team Keron in the strong of the strong Romania is repaired for the strong of the strong repaired for the strong repair is and naturally the strong repaired the strong which income strong repaired in the strong spectacolist jobs the strong spectacolist is strong repaired in the strong spectacolist in the strong spectacolist is spectacolist.

ROMANIAN NEWS

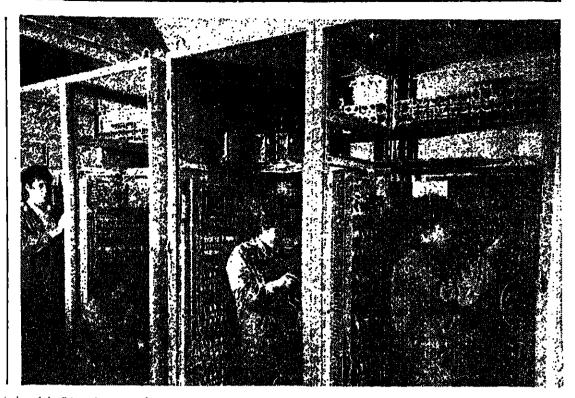
special school of Bucharest which trains Eustern-Europa specialists. But those activities already

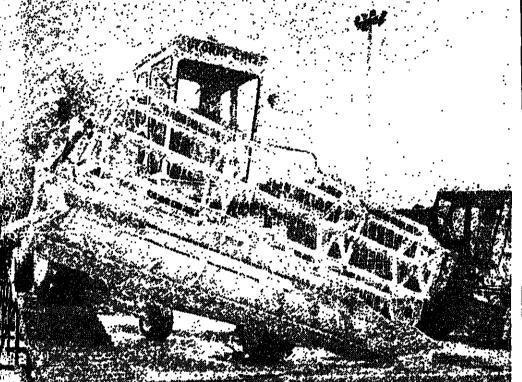
But these activities arready belong to the past. Presently, in fact as part of TIB '88 RANK XEROX is about to sign a conject meaning the debut of a cooperation with the computer manufacturing enterprise in the behavest for the production of high-tech micro-computers (the fourth generation) which are mitonalized, namely provided with Romanian observational systems. with Romanian characters and Romanian operational systems. As part of the same event the Brilish company will continue regulations for the creation of station in Romania for the production of materials for copiers. In parallel with multiplying fields of collaboration, expuried has been also the range of products acquired from Romania; besides bearings, cars and iractors, RANK XEROX now buys tool sets, electric maiors and other goods. The offer of the Brilish company is very rich Besides copiers which have become a traditional presence, RANK XEROX exhibit compular-aided design systems, ediling systems, telefux machi-

We are looking forward to the new edition of Till where we shall display several noveliles in our commercial offer which we are sure will arouse keen interest among the specialists and representatives of the Romanian foreign trade. This mirrors our wish to broaden and diversify trade relations with Romanian ellents. In fact, experts and businessmen of our firm will come to TIB in order to follow up and conclude the negotiations started with the Romanian side and to tackle new projects, especially conin our commercial offer which new projects, especially con-cerning the contracting and marketing of Romanian pro-ducts on third markets. We are certain both sides' balance-sheet at THB '88 will be most favourable.

EDITH NEUHART, head of the Bucharest based commercial office of Sandvik International, (Sweden)

At the present edition of International Fair, firm I represent is





vited reputed specialists in the field of nuclear power and wolding, two top domains of Sandylk's activity, who will impart their experience to fellow specialists of Romania. In another respect, that of commercial relations, I want to declare I am very satisfied with the collaboration with Romanian foreign trade enterprises Romonerge, Meialexpertimport, Masinexpertimport, Olicit, John Vonture, Forexim Vitroelm with which we have mulually advantageous relations. Our

with which we have mutually advantageous relations. Our firm, which has now more than 100 braches in 40 countries on 5 continents, has gained renown through the high quality and reliability products it manufactures. Well known and appropriate to Beneville 100 are

clated, in Romania too, are Coromant tools, steels, hard

nenis, cio. Our sicels can be

used as well in manufacturing

hicycles and also in nuclear

power or acronauties, in which

Romania has rapidly develop-

ed. Considering the fact that your country has an ambiflous nuclear programme, I express my conviction that our colla-boration relations in this field

will know an upward course. Bucharest Fair is an exhibi-

tional event offering, thanks to

OCTAVIAN STIRBAT director of the Bucharest representation of the ^{(astrade} firm (Panama)

Our firm is for the second time represented at TIB. Its list participation — last year — was growned by remarkable financial results. In fact, we have had commercial ties with Romanian partners for a year new, it was also a year ago that we opened a permanent representation in Bucharcat. This was also a consequence of the lavourable evolution of our business relations whose volume has doubled over this interval. Our best partners are the firms authoracia. Chimica and Danablaga. Metalexportimport, Carpați, Viirocim-Industrialexportim-

forexim. Industrialexportimport. Masinexportimport and the National Aeronauties Condition with Which we are conducting mitually rewarding scongmic exchanges, we purchase from Indusaria Dacia cars and ARO all-icrrain cars which we sell on third markets, just like a number of chemical, petrochedical and metallurgic products, we experied materials, cic., and we experied industry. complex industry. complex industry. complex laxille machines.

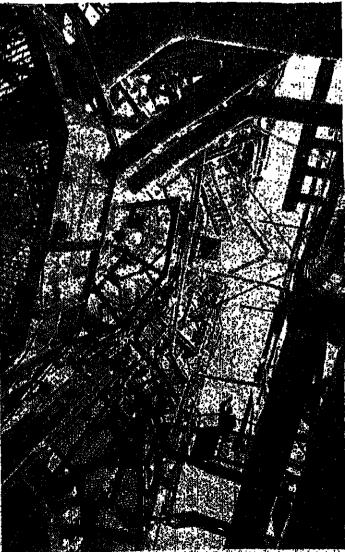
the organizers' care, the best conditions for mutual know-ledge, exchange of deas, and The 14th edition of TIB will display a highly representative effer of Remanian industry. The photos on page 4 illustrate the 10-10 local tip lorry (right, top); aspect from the chemical equipment enterprise of Rimnieu Vilosa (middle); industrial tysels manufactured by the Electronica unit of Bucharest (total). The photos on page 5 show destions of the enterprise of electronoumatic panels of Bacdu (right top); the Gloric CP-12 country harvester, winner of the gold medal at the interpretional Fair of Brue (centre); aspects from the chemical for fillights works of Bacdu (bottom)



contracts, the little edition with bring additional elements at the level of quality of relations among business pariners, of concluding negotiations and cooperation documents advan-ingeous both ways,

RICHARD BIELTZ. head of the Bucharest commercial office of Export Consult, (Austria)

We are a marketing firm specialized in the promotion of commercial relations with Eu-ropean socialist countries. We have bad business relations with Romanian foreign trade



in which our presence at TIB was a constant one, as well as the growth of the volume of mutually advantageous business relations. The firm's profile is on one hand, to represent producing companies — Minolta, Schering, Omron, RSF Elevironik, Miete, Weidmulter - and on the other hand to intermediate product buying and selling to and from Romania. We have sold especially computer technology and everything concerning the electronic and electrical engineering equipping of Romanion enterprises, having as pariners the firms Electronum, Electroexportimport, Mayinex-portimport, Industrialexportimport. The firm Aristo of West Germany specialized in the production of plotters and automatic drawing machines for elec-tronics and cartography had a large volume of sales in the past years. The installations are now at the Computer Technology and Informatics Institute in Bucharest which has superequipped labs, Also, computer technology equipment was Improved at territorial compu-ter centres in Cluj Napoca and Tirgu Jiu. The firm Minoita sold copiers to the whole country, Micle equipped with industrial washing machines 14 Nufarul centres, Schering ensured chemical, peressary for metal pla-tings, Weidmuller parts for nuclear plants. In our turn we bought from Romania as counicr-trade agreements, programs and computers, consumer goods. tools and devices. Starting next year we intend to broaden the list of products purchased with machine-tools and computer technology equipment.

We expect to sign, at this TIB edition too, constracts as fruitful as until the present, especially when we have allie interlocutors among Romanian business pariners who have a very clasife way of thinking of ap-proaching the complicated pra-blems of foreign trade. Our stand at TIP '88' will be subsinnifally bigger than at the provious edition; we will recoive tens of delegates of ropresentatives firms who come for new negotiations and contracts. new negotiations and contracts. In fact, our participation, which has become a tradition, the prosence of all firms, are other proofs of the literest aroused by Romanian products abroad, of our wish to extend and diversity commercial relations with your country. We would like that besides TIE, which is a prostigious ovent, Romania should organize a specialized exhibition for computer technology, a happy occasion for exchanges of ideas and experience for a detailed knowledge of the capabilities and functions of the most modern equipment to your sountry and shroad.

Pages willion by T. NITESCU H

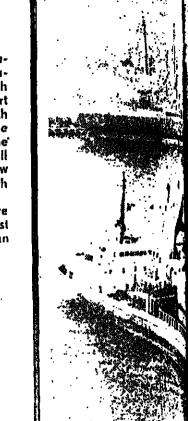
CONSTANȚA - ONE OF THE FIRST TEN PORTS OF THE WORLD

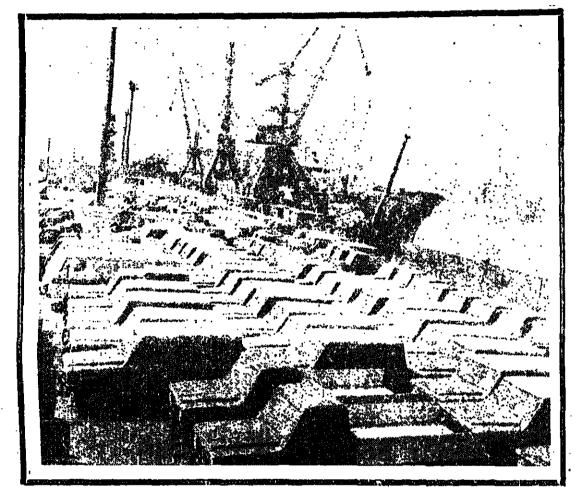
PIER TO THE THIRD MILLENNIUM

Whoever comes to Constanta either for pleasure or business feels the need to watch at least once, from the promontory, the panoramic view of the port with its kaleidoscopic brightness of mirrors overturned by waves, of ship masts and flags gathered from all the corners of the world. It is a fascinating picture of dynamism and beautiful landscape, colours and geometry, of siren calls in the distance. To knowledgeable people, the port is no longer just an unusual place fit for dreams and meditations. Constanta port gradually unveils its clear-cut departments for general goods, metallurgical or chemical products, its traditional and modern loading systems (we refer to containers and Ro-Ro systems which mean "entrance and exit on wheels through the ships's stern"), its huge cargo boats, oil tankers, ore carriers, its vast shipyard docks engineer Anghel Saligny.

where a new 165,000 dwt ship has been recently launched, the off-shore drilling platforms which came from Galati for a last technical check-up, etc. A port through which the greatest part of the Romanian import-export traffic is handled and which maintains direct links with other over 1,000 ports of 150 countries strewn along the shores of the planet seas and oceans. That is in fact the overwhelming view offered by the long Constanta seawall which has been a port from times immemorial and is now being expanded and basically reconstructed to the north and south, and even into the restless sea.

Still visible in the structure of the port structures are the first concrete docks and piers built as a European first at the beginning of this century by the great Romanian





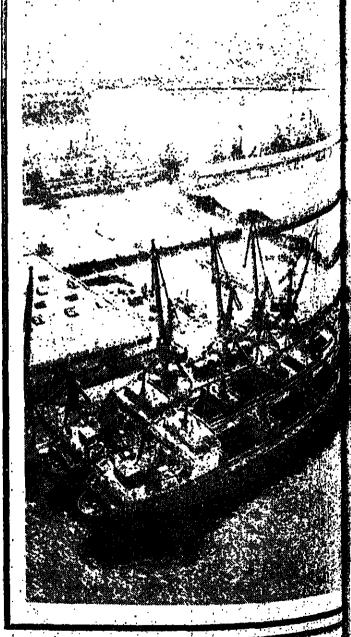
THE CONSTRUCTORS' HIGH COMMAND

On a hot clear day of this summer we tried to enter the port through one of its representative, emblematic constructions. At the mouth of the Danube-Black Sea Canal, in the immediate vicinity of the last Agigea lock, in the southern area of Constanta pert and near the golden beaches of Erorle Nord there is the new sea wall under construction, perpendicularly advancing toward the sea. Called by documents a "working port" the camp of the constructors who build the port is considered a sort of high command of the assault on the sea, where carrier ships come and go engaged in the battle for taming the waters which the port area and the protection of dacks and ships which will set anchor been. A huge platform port area and the protection of dacks and ships which will set anchor here. A huge platform where the "gans" and "amminition" necessary to the work fronts are concentrated: a concrete factory, prefab storing grounds, aspinal stations, auto workshops and equipment stations, ship repair workshops; railway marshalling yards, loading places for sione brought from quarries. A sort of "rear" without which the offensive of the land against the redices sea waters could not be imagined. Certainly, the ships of the

Certainly, the ships of the builders do not have the elegance and niightiness of steamors, the impressive appearance
of cargo there or the vivacity
of fast motor boats; in exchange, they have the ananymous brightness of waterside
workers, the diligence, devotion
and modesty of traithlesers and modesty of traliblezers which shape the architecture of the future port. The dredgers dig navigable canals and deepen basins, barges unload earth and stone, floating cranes place concrete blocks in the docks' structure, lighters transport pillars for dams. People work here day and night, ships find their way with the help of the beacons placed on shore, they have radio communication, the technical ricel has its own

problem — the weather. In fine weather ships are on time, a fact envied by any railroad time(able, but in bad wouther technical plus in bad wouther





A port berth specialized in loading ARC type pickup trucks to the left A port berth specialized in loading ARC type pro(top left)
The continuous development of Constants port was accompany
the continuous development of Constants port was accompany
pathy's modernization. Thousands of new modern apartments in
the whole city (bottom left).

Ships during loading-unloading operations at one of the limbertant spills of late (middle left).

Overall view of the activity in a zone of this important spills of centre where various goods are loaded (top right).

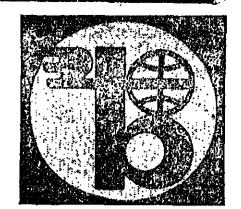
Concrete pillars weighling 20 tons, casted on beach pilles.

Concrete pillars weighling 20 tons, casted on beach pilles.

This body of Constanto Sud dam to a depth of 20 in the body.

This port's activity takes place 24 hours out of 20 in the world then rapidly reloaded in order to leave for the world more beautiful at night (middle, right).

ROMANANAN



THE INSTITUTE FOR COMPUTERS AND INFORMATICS

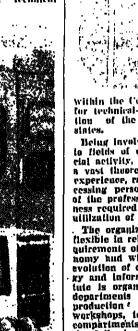
and Informatics (ITCI) is mainly concerned with carrying out selentific research and technological engineering projects in computing equipment manufacturing and informatics, the small-scale production of computer technology, the design and setting up of turnkey computer systems, the organization, development and coordination of the software industry on a national level. As a consequence of the fact that the activity in the field of informatics has been organized in a systematic way, ITCI provides technical way, ITC1 provides technical assistance for all the above mentioned categories of activities, beloing end users gradually pass from the data processing to the new computer based to form with a medical.

The Institute for Computers and Informatics (ITCI) is main-

ention establishments and re-search institutes in Romania and abroad, ITCI promotes commercial relations and sclen-

commercial relations and scientific cooperation with more than 13 countries, among which mention should be made of the USSR, Propie's China, the GDR, Hulgaria, Czechoslovakia, Hangary, Poland, Great Britain, France, West Germany, the USA, etc.

The long-term cooperation with computer technology manufacturing enterprises of itomain as concerns the installation of computers, operating systems, basic and applicative software for the end-users in this country and abroad has led to the formation of a body of specialists, with a wide experience in providing technical



imolern computer techno-lary (medium and large size computers, minicomputers, microcomputers, personal com-

At the same time the scientific cooperation with similar in-stitutes in other countries has cotributed to the topicality of the works elaborated by FTCI in this field which is perma-nently developing and making progresses. As a natural conse-quence, FTCI is in charge of some problems and themes

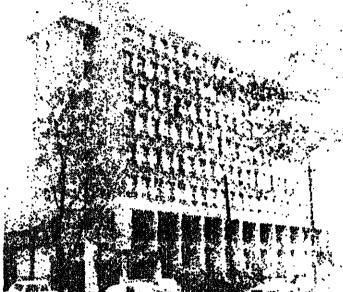
2011/21/21

within the Complex Programme for technical-scientific coopera-tion of the CMEA member

Being involved in applications Being involved in applications to fields of economic and so-cial activity. TTCI has acquired a vast theoretical and practical experience, ruising its data pro-cessing personnel to the level of the professional competitivo-ness required by the large scale utilization of informatics.

utilization of informatics.

The organization of ITCI is flexible in relation with the requirements of the national economy had with the dynamic evolution of computer technology and informatics. The institute is organized on research departments and laboratories, production a departments and workshops, icchnical assistance compariments. They carry out compariments. They carry out the following activities:



or any application, to be used in hard conditions of function-ing (for the extractive industry, steel Works, chemical and on platforms, for sea docks or ducks embarked on mobile means, on caterpiliar vehicles, on ships, and for the supervi-sion and control of nuclear-elec-frical plants);

research elaboration and development of basic programs (operating systems, propramming languages processors and other utility programs) for all categories of computer technology produced in Romants.

research and cloboration of systems used in the control of production and technological processes in the field of electronics, computer (echnology and informatics (machine building, chemistry, metallurgy, civil and industrial constructions, light industry, transport etc.);

earrying out of basic re-scarch linked with ma-thematical modelling, arthematical modelling, artificial intelligence, expert systems, decision support systems
at various levels of management, industrial robots and new
generations of data processing
equipment;

maintenance, develop-ment and functioning of the National Program Li-brary of Romania, by perma-nently modernizing the national stock of programs for electronic computers and delivery of pro-grams for export;

iraining and refresher courses for data processing people working in units using equipment manufactured in Romania, including eourses in widely circulated languages for the benefit of

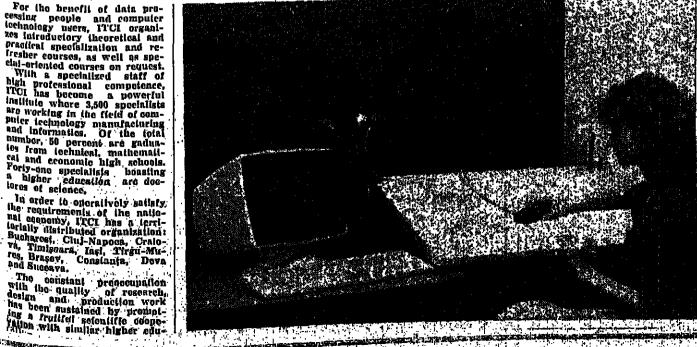
tests and homotogations of equipment, basic programs, applicative programs and information systems developed in Romania;

consulting services and

data processings, in their own computing ocutres, for end-users who do not have at their disposal equipment for automated data processing. On the basis of equipment professives for computer technology worked out by ITCI, the Enterprise of Electronic Computers in Bucharest, the Enterprise of Peripheral Equipment in Bucharest, the Factory of Alemonics and Components for Computer Technology in Timisonra and the departments for initiaticial production of ITCI have assimilated in serial production, include and large capitally computers, minimonous icre, peripheral equipment and apodial equipment based on data prodessing.

BADEA DINCA NICOLAE M. Director of the Institute for Computers and Informatics in Bucharest

(cont on p. It)





ITCI - A MAIN PROMOTER OF INFORMATICS IN THE ECONOMY

ADVERTISEMENTS

Starting from Romania's prio-rity plans the industrial de-velopment of high quality programs and information ap-plications is a central preacu-pation in the activity of ITCI. Organized along the whole cyclo (claboration, implementation, technical assistance, main-tonance, generalization, repro-duction, distribution) the soft-ware industry becomes more and more important.

The general-purpose software products and the information systems, "turnley" systems included, worked out at ITC1, co-ver a full range of applications. ver a tun range of applications, evincing the vocation of ITCl, at a national level, to introduce informatics society. An enumeration, even incomplete, includes:

Information systems and software products applied in

ITCI — A VANGUARD

ECHELON OF ROMANIAN RESEARCH

AND TECHNOLOGICAL ENGINEERING

The strategy promoted by ITC1 in scientific research and technological engineering ensures one's keeping abreast of development in all fields that are decisive for the progress of computer technology and informatics.

Thus, in the field of computer equipment , research work is being carried on in:

Oncw architectures and structures based on inferoprocessors, meant for future computer generations, DEC computible minicomputers, advanced systems of information graphic processing, IBM compatible microcomputers, INTEL/ZILOG compatible microcomputers;

fers;
• systems of image electronic

synthesis;
• new types of peripheral equipment for computers, mini-computers and microcomputers

computers and microcomputers (external memory units, printers, etc.);

• equipment designed for the control of technological processes for ETHER NET and BIT DUS computer networks;

• new types of specialized

territorial management and a the level of large systems offi-xing the computer nelwork based on communications at distributed data processing stems;

• real time information stems for the control, at value levels, or economic with (industrial centros, entergies, production sections and wat-shops);

• systems designed for the supervision, control of techn-logical processes in valor branches of the economy, the manufacturing of flexible aut-mation included;

systems designed for ma-puter-added design and mag-facturing;

control systems and smal ators for railway and read whicles, ships and aircraft;

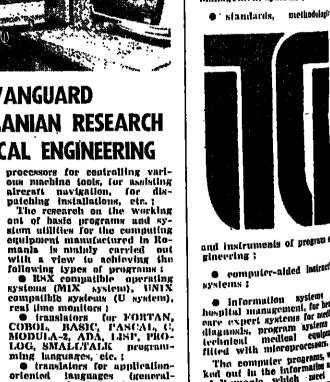
• Image processing system for various application type:

 CODASYL and relations data base management spites, for distributed data bases at local and global computer st-

• decision making and offer

expert systems, systems in understanding and processor the natural language, system for solving problems;

data and information be



• computer-aided instruction

• information system for head hospital management, for head ours expert systems for nedstanguests, program system for head diagnosts, program system feetballout medical equipment fitted with microprocessor.

ments are homologated users, are homologated throught to the level required Rumanian and internalisal Rumanian and Internalisal Rumanian R

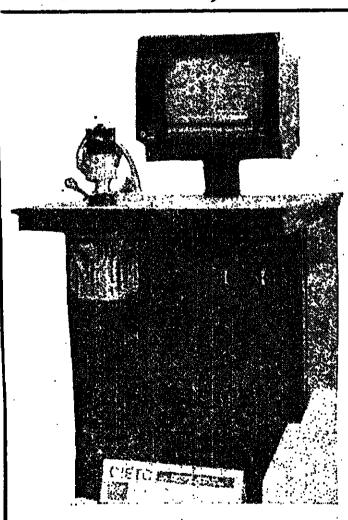
ITCI - A MANUFACTURER CF COMPUTER TECHNOLOGY AND COMPONENTS

By turning to account the advanced technologies and pro-lects resulting from the scien-tific research activity carried out in its laboratories, ITCI manufactures computer technology and components in its units of industrial microproduction and

minicomputers for applica-

• unitary carrying construc-

 high reliability equipment caleasses, aligital processing egalpment for process control in



environments ;

• integrated circuit memory modules: memory plates and memory units for computers and minicomputers, mass memories and modules with characteristics specified by endusers !

o IBM-PC and SPECTRUM compatible personal computers, microcomputers using INTEL 8880/8988, ZILOG Z80/Z8008 ml-

• graphic consoles for veets in industrial environments that are YT 240 and YT 52 compa-tible;

• modular current sources to complete family of 29 source types for 9 different output tensious (5- ... -96 VDC) at powers of 5.25 and 50 W

electronic assemblies : con-

computers and electronic equipment mounted on volucies;

• electronic equipment for computer technology produc-tion: EPROM memory pro-grammers, specialized testers, minicomputer-aided test and diagnosis systems, object emu-lators.

All installations are delivered together with complete documentation of presontation, uit-lization, follow-up in exploita-tion and quality attestation. Wealso offer a large range of sorance for mounting and putting in the interest in the guaranty and post-guaranty parieds, appolite applications, training courses for the operation and exploitation of equip-ment etc., on a contract basis:

FOR ANY FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT! **PRODUCERS:**

translators for application-oriented languages (general-purpose simulation languages, simulation languages for Petrinetworks systems, description and control languages for applicative information systems;
 ntility programs for all types of computers;
 management systems for all types of computers;
 management systems for all types of computers;

processors for controlling vari-ous machine tools, for assisting aircraft navigation, for dis-patching installations, etc.;

ITCI - INSTITUTE FOR COMPUTERS AND INFORMATICS 167 CALEA FLOREASCA • 72321 BUCHAREST 2 • ROMANIA • PHONE (90)79,47,98 • TELES.
11846 ITC-R

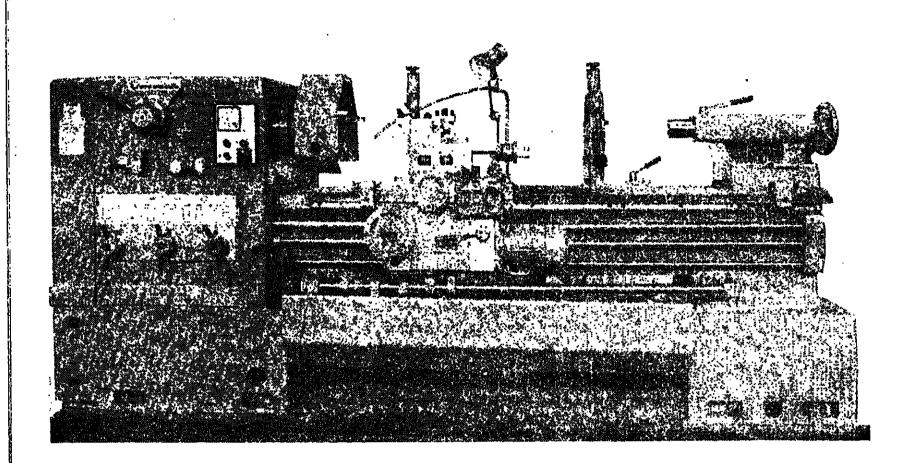
8-10 MICIURIN BLVD. • 71316 BUCHAREST 1 • ROMANIA • PHONE (90)65,33.90

EXPORTERS:

ELECTRONUM - FOREIGN TRADE COMPANY 28-30 BAGHERU BLVD • 79543-BUCHAREST 1 • ROMANIA • PHONE (90) 13.70.81 • 11547 ELNUM-R

CARPATI FOREIGN TRADE COMPANY 17 CONSTANTIN MILLE STREET & 70701 BUCHA REST. 1 & ROMANIA & PHONE (0011.) M. TELEX 11496

TERRA - FOREIGN TRADE COMPANY 16 REPUBLICIT BLVD 4 76 035 BUCHAREST 3 & PHONE (90) 13.22.79 & TELEX 1157.8 DUNAREA FOREIGN TRADE COMPANY
VARSOVIA STREET • 71248 BUCHAREST 1 • ROMANIA • PHONE (90)83-16-81 • 10435



TEROSENA DE CONTROLES DE CONTROLES DE LA CONTR

RECOMMENDS THE FOLLOWING PRODUCTS:

 honing, broaching and mortizing machines automatic machine ing lines • automatic assembly lines • units and other machines made according to technical projects • machine tool accessories tools and hand tools.

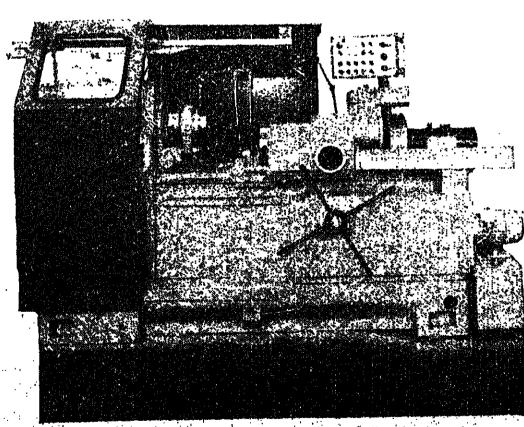
ly for the leather industry and for other sectors of the light industry (from individual equipment to turnkey complex projects).

• Technical assistance, knowhow etc.

• Various household items such as cooking stoves, gas and iquid fuel stoves, all kinds of kitchenware, metal and plastic toys, dolls etc.

All these and many other products which can be manufactured according to your request are offered by our enterprise on

To know some of the most important achievements of this com-Pany we talked with eng. Ion Balanuta, director of MASINEXPORT-





FOREIGN TRADE COMPANY . BUCHAREST

32 REPUBLICII BLVD. . PHONE 137596 . TELEX 11206, 11216 . CABLES: MEXIM

IMF TRADEMARK

THE FINE MECHANICS



ENTERPRISE

YOU CANNOT PRODUCE WELL UNLESS YOU CONTROL!

If, generally speaking, "man is the measure of all things" as Protagoras put it, we must stress that the quality of your products and the productivity of your labour are strictly conditioned by the use of MEASURE-ING AND CONTROL APPARATUS.

The post- or in-process sizing of your products supplies you the information through which you can become EFF1CIENT

It is this efficiency (viz. quality, producti-

, vity, competitiveness) that the Fine Mechanics Enterprise (IMF) of Bucharest has in mind when offering its beneficiaries:

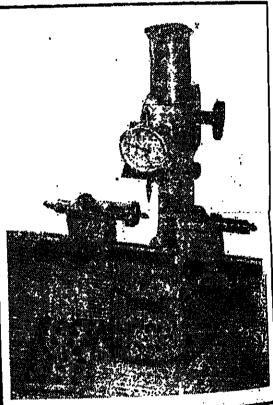
- measuring and control apparatus for lengths, pressures, temperatures, discharges, times and speeds;

- special tools (diamond and sinter-carbide metal tools), holders, high-accuracy and fineness devices and dies, having a high degree of productivity and durability.



MEASURING AND DIMENSIONAL CONTROL APPARATUS AND INSTRUMENTS

- dial gauges bore dial gauges gear measuring instruments; • threaded conic gauges for the oil
- circular dial snap gauges gear pitch-error and gear-tooth-thick-ness measuring instruments reading ball-gauges; optical read-out de-



AUTOMATION ELEMENTS AND MECHANISMS

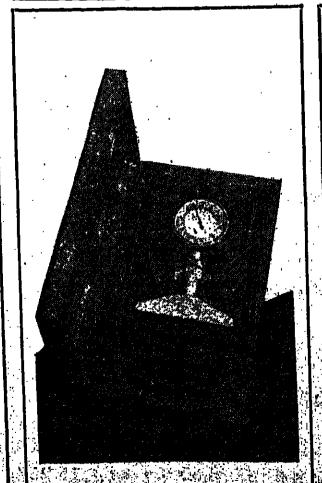
Programmers • electromechanical in pulse counters of programme control for automatic washing machines discharge counters with oval wheels of electromechanical tachographs for motorchic installar les complex speed measuring instantions for locomotives and subways,

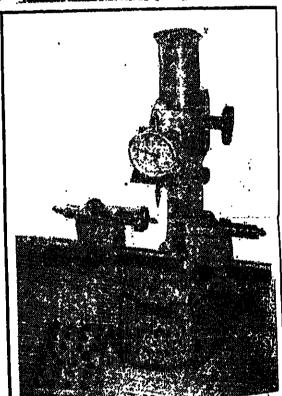
FOR PRESSURE INDUSTRIAL CLOCK-TYPE APPARATUS, INSTALLATIONS AND TEMPERATURE CONTROL

This apparatus family includes pressure switches and thermostats. They are indispensable in the dutomation of starting and stopping installations using fluids whost temperature and pressure must be mainted ined within certain preadjusted limits fail in the switches and thermostats are madely sure switches and thermostats. the Fine Mechanics Enterprise in variety according to the freezers and the of motors they are mounted on and be conditions of the environment.

IN- AND **POST-PROCESS** SIZING GAUGES

- They are built according to modern principles, with pneumatic inductive, piezoeletric transducers, whose signais are processed and displayed analogitronic units:
- pneumatic post-process sizing gauge - SUPERIET • pneumo-electric post-process sizing gauge - ELSUPERIET post-process sizing gauge with electric contacts inductive electronic post-process sizing gauge @ roughness measuring post-process sizing gauge; smoothness measuring gauge (electronic levels).
 In-process sizing gauge for continuous exterior cylinder surfaces with
- one and two measuring points o for continuous exterior surfaces and for continuous interior cylinder surfaces with two measuring points • in-process sizing gauge for centreless grinding machines . inprocess sizing gauge for exterior diametres of narrow surfaces o copying systems mounted on machine tools for processing. through copying after a pattern.





The main groups of products bearing the "CARME-SIN" mark — which are the object of the Bucharest Fine Mechanics Enterprise's production programme — are the following: sinter-carbide metal brazable tips and inserts for metal cutting; sinter-carbide metal inserts for mining tools; sinter-carbide metal inserts specific to the wood

industry, building materials and extraction industry; products for drilling installations; dies for screws and nuts; dies for roll bearings; other types of products upon the foreign partners' demand.

SINTER-CARBIDE

METAL PRODUCTS

REMEMBER THE

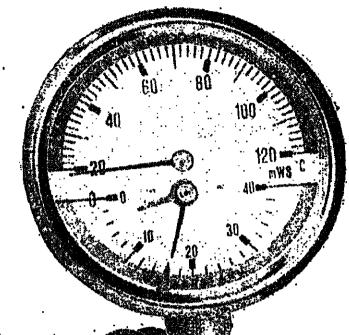
According to the concrete destination indicated by the end user, these products are executed out of the PKMG groups of carbide metal powder, after ISO international standards or according to other requirements specified in the order.

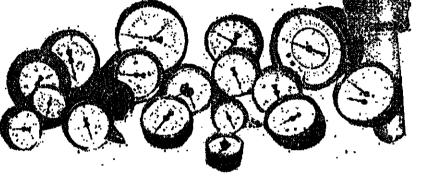
In order to increase the durability and performances of the sinter-carbide metal inserts, the method is applied of coating them with extra-hard layers of titanium carbido. bide, giving the inserts an increased durability of up to 300 percent, as compared to the normal execution.



PRESSURE GAUGES

Through the great diversity resulting from constructive variants based on measuring limits, accuracy, diameter, connection and scale type, the Fine Mechanics Enterprise can satisfy the most exigent demands of its clients (standard pressure gauges or of special construction, upon demand). There are: • general use industrial manometers • vibration-proof manometers corrosion-proof manometers capsule-manometers double indication manometers • manometers-thermome-





DIAMOND TOOLS

metals, of sinter-carbide metal, stone, concrete, ceramic and glass — through modern methods - calls for the use of diamond

tools on an ever larger scale.

The manufacturing programme of this kind of tools is achieved at IMF on the basis of the licence purchased from WINTER firm of West Germany and is currently in full swing as a result of the growing dem-and. It comprises the following more impor-

tant groups:
-- diamond mills with metallic or resi-

The processing of ferrous and non-ferrous; nuous binder of various shapes and sizes, with cubic boron nitride.

- diamond tools for construction-material processing

- diamond tools with galvanic binder

honing diamond blades

diamond pastes

- diamond tools for trimming and shaping abrasive stones

- chambering tools with extra-hard ma-terials from diamond polycrystals or cubic

diamond drawing dies.

AND THE EXACT TIME

WHICH YOU CAN LEARN AT ANY MOMENT BY LOOKING AT THE DIAL OF THE WATCH WHOSE TRADEMARK OREX IS A GUARANTEE OF ACCURACY. BUILT IN SEVERAL HUNDRED MODELS BY IMF, THE WATCHES - MECHANIC OR QUARTZ-BASED ANALOG - MEET THE FINENESS OF YOUR AESTHETIC TASTE AND GIVE YOU THE EXACT TIME.



MANUFACTURER: THE FINE MECHANICS ENTERPRISE

ROMANIA . BUCHAREST . 9-19 POPA LAZAR ST PHONE 85 00 00 /290 @ TELEX : 11 588

EXPORTER:

electroexportimpert

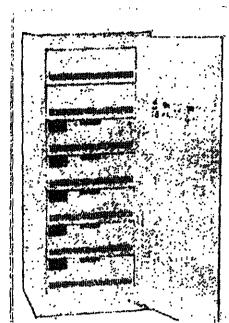
ROMANIA • BUCHAREST • 216 VICTORIEI AVE. PHONE: 50 28 70 • TELEX: 11 388

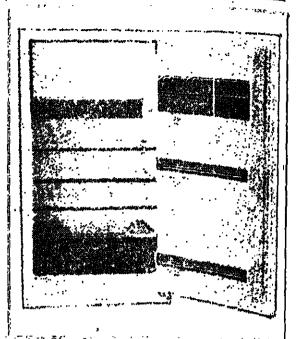
"ARCTIC"—A WELL-KNOWN MARK

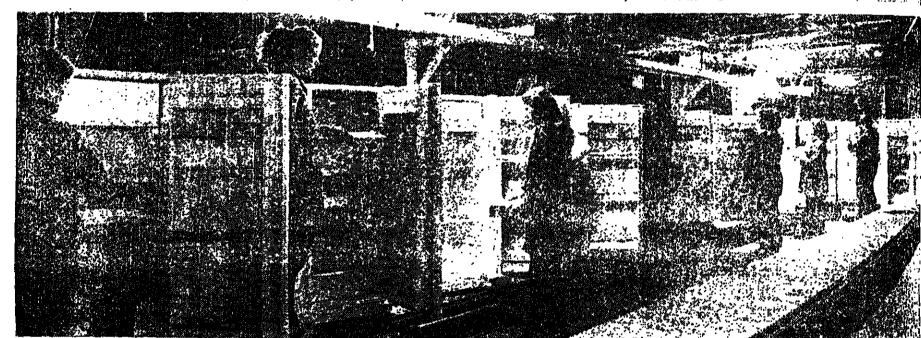
We colcinate this year two decades since a big and modern refrigerator factory entered fabrication at Gaesti (Dimbovika county). Scaled close to three big industrial centres — Bucharosi (the Capital and Romania's main economic centre). Pitesti (an important centre of petrochemical industry) and Tirgoviste (a powerful metallurgical town) the refrigerator factory in Gaesti fully henofitted from a series of facilities especially concerning the training of engineers, foremen and highly trained workers.

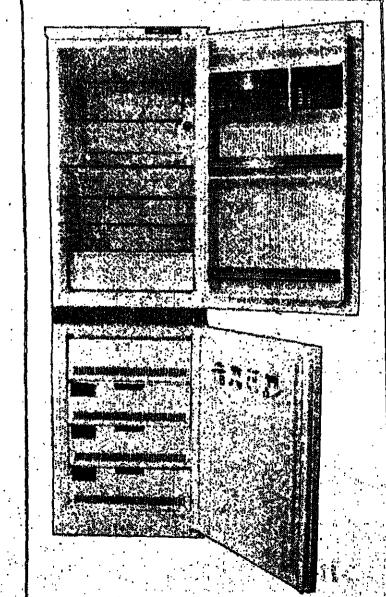
The Dimborila enterprise is at present the only unit producing refrigerators, freezers and lee boxes in the country. Equiped with high feedmology on a par with world standards and based on the fabrication licence of the well known French firm Thomson the unit has become, along these years, an important and appreciated partner in the specialist international

refrigerator, freezer and lee bux experiers. Rapidly adapting to the foreign end users' demands and keeping in touch with everything new in the world retrigerator production. considerably modernizing and developing its technical dowry and fabrication technologies, orgunizing its own research and design services, the enterprise has extended and diversified its production in the last years. At present, refrigerators, , freezers and ice boxes of various types and expacitles In 51 constructive variants are made here, according to the demands and exigeneies of foreign end users, as well as to each country's climate. The Gaesti enterprise's current production includes, among other things, three types of refrigerators (with one or two doors, with capacities of 140, 180, and 210 L), with two stars (tenperatures from -12 to -18 C),









ties of 120, 160 and 210 i), three types of refrigerating systems (260, 300 and 240 i), and three types of ice boxes (110, 180 and 240 ii). The enterprise's fabrication list is enriched this year by two new types of refrigerators (140 and 225 i, with one door and two doors respectively) with three stars (temperatures from -18 to -24 C). Also, three new types of small capacity refrigerators (40, 60 and 70 i) have been assimilated into current fabrication, heing solicited by US and Canadian part-

At the same time the present series of refrigerators, freezers and coolers have been updated; modern processing and aliridation technologies have also been homologated. In future new types of refrigerators (with capacities of 100 and 230 litres and two doors), horizontal freezers (of 200 litres), molor-

compressors, isothermal refrigerators and boxes far cars, etc., will be introduced in the proand duction line.

Conceived as a large capacity plant, able to meet the internal needs of fridges, froezers, refrigerating systems and coders and at the same time to provide important export availabilities, the enterprise of Giesti has made its presence felt in the world market of household appliances, strengthening its position among the world producers and exporters in the field. As a matter of fact the plant new delivers more than four fifths of its production to over 30 states, under the trade marks of ARCTIC or under the marks of great commercial firms such as Dow Chemical (the USA and Canada), Notwork (Great Britain), Sidex (France), Electromee (Italy), Omnin (Czecholiovskia), Pela and Ligney.

(Bolgium), etc. At the sunt time these products are spiciled in larger numbers by Re-ple's China. Spain. Period. Greace, Cyprus, Albana. Eppl. Lebanon, Libya. Zimbabas, Co. lombin, etc. In the first ball o this year alone the experi refrigerators, freezers and k as against the same period is your such products boing ak mainly in exchange for bud ourrency. They are highly preciated abroad, ihanks their modern automated tem, to their operation and e trol optical apparatus Al fl samo time they sland through their low energy (a sumption, under the green

FOR ADDITIONAL INFORMATION AND CONTRACTS
PLEASE CONTACT

PRODUCER:
THE REFRIGERATOR ENTERPRISE GĂEȘTI,

210, 13 DECEMBRIE STREET • PHONE 10188 • TELEX 17714

EXPORTER:
ELECTROEXPORTIMPORT
BUCHAREST • ROMANIA • 216 VICTORIE!
AVENUE • PHONE 502870 • TELEX 11388



FOR ADDITIONAL INFORMATION PLEASE CONTACT:

AUTO-DACIA FOREIGN TRADE ENTERPRISE PITESTI-COLIBASI • ROMANIA

PHONE 976/34978 • TELEX 18296, 18297

electroexportimport

TO BE REMEMBERED FOR THE DIVERSITY AND QUALITY OF THE PRODUCTS IT EXPORTS:

■ ASI three-phase asynchro-nous motors: output: 0.25–90 kw: voltage: 220–660 v: fre-quency: 50–60 cycles; squirrel coge roter; mounting arrangement: B3 (DIN 42673) or B5 (DIN 42677); protection: IP44 (DIN 40050)

AFI three-phase asynchromous motors: output: 5.5-90 kw; voltage: 380 v; frequency: 50-60 cycles; wound rotor with permanently applied brushes; mounting arrangement: B3 (DIN 42673) or B5 (DIN 42677); protection: IP44 (40050)

● ASA explosion-proof motors Ex d.3n.G4: output: 0.8-90 kw; voltage: 220-660 v; frequency: 50-60 cycles; squirrel cage rolor; protection: IP54

DC motors : MCG type - for general appliance: output:
4 kw-280 kw; MCU type - for
machine tools; output: 3.25
kw-200 kw; MIII motors MCM
type - series 802-808; output:
3.7 kw-75 kw

DC motors with axial air gap and disk rotor, output: 180 w; 370 w; 750 w; 1,200 w; 1,530 w; 2,200 w; 4,000 w; 5,500 w

● Walding converters: CS 125 A, CSCA 250 A, CS 315 A,



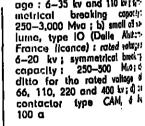
● Welding sets with Diesel engine — GST 350 A, GST 500 A

231 and 400 v, 50-60 cycles, of: 5 kva; 6.2 kva; 7.5 kva; 15 kva; 30 kva; 38 kva; 40 kva; 50 kva; 80 kva; 125 kva; 150

Medium-frequency converter sets: GEF-AV, 50 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 56 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 100 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 110 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 125 kw, 2,500 Hz; GEF-AV, 300 kw, 2,500 Hz; GEF-AV, 300 kw, 8,000 Hz

Distribution transformers trated power: 25–1,600 kva, rated voltage; 6–35 kv

Power transformers and autotransformers: rated power: 2,000–400,000 kva; rated voltage: up to 400 kv

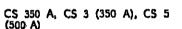


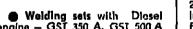
Disconnecting switcher :

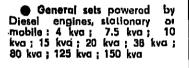
Indoor use (SMI-STI); red
voltage up to 35 kv; roted exront up to 6,300 a; b) enter
use (SME-STE-STEP); rated conage up to 400 kv; rated conup to 1,600 a; d) indoor last
break switches, type SIIS red
voltage up to 20 kv; break;
capacity up to 7 Mwa; d) po

b) voltage transformers; thetic rusins (type TIRMA, volume, type UP; rated circuit breakers; p) smd circuit breakers; p) smd















ADVERTISEMENTS

luorescent lamps

• Street lighting fittings mercury lamps

Lighting fittings for

Lanterns

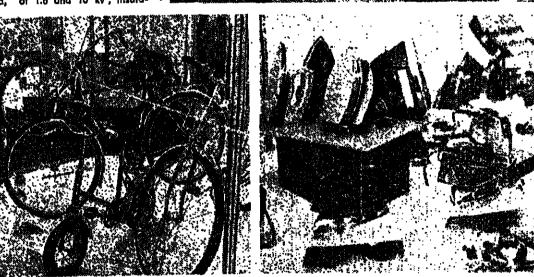


● Electric home appliances washing machines, oil radia-tors, electric hot plates, flat trons, vacuum cleaners, hair driers, electric coffee grinders, turbino radiators, window frus, table lans, attachments set for MG4 drilling machines, other electric heating appliances, household electric pumps)

Electroinsulating materials textolit; sticlotextolit a.o.

★ Electric cables and conductors: Aluminium conductors for overhead lines; Steel-core aluminium conductors; Rubberinsulated-sheathed flexible cates. bles, type NLH, NMH, NSH; Copper and aluminium PVC in-sulated conductors according to DIN-BS-NF-VDE; Telephone cables; Signalling cables; Cop-per and aluminium power ca-bles, armoured and non-armour-





or ouldoor use; 2. oil types (TEMU-TEBU and TECU) rated

voltage up to 400 kv single or double-phase build for outdoor

Medium-voltage fuses: rated voltage up to 35 kv; rated current up to 100 a; indoor use

(type FI); outdoor use (type FE)

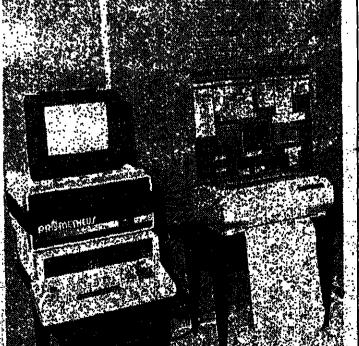
• Prefab cells for Indoor use

witcent incandescent lamps,
witcent lamps, starters
bollasts for mercury and fluoWinding machines for
lansformer coils

Prove: capacitors: a) mineral oil (type CU); rated voltage: 0.380-0.500 kv; rated power: 10-15 kva; three phase build indoor mounting; b) chiorinated oil, type CS; rated voltage: 0.380-0.500 kv; rated power: 15-20 kva; three-phase build; indoor mounting

Low-voltage gears for in-dustrial purpose and housing intellations (contactors, re-lays, circuit breakers, push but-loss, normal fuses, transformers, high rupture capacity (ow-volt-age fuses, switches, sockets etc.)

Dry cells and electric bat-



FOR DETAILED INFORMATION, PLEASE CONTACT

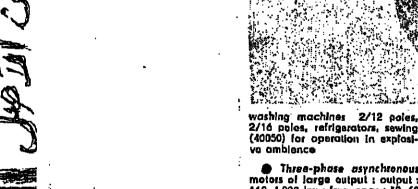


FOREIGN TRADE COMPANY ROMANIA . BUCHAREST 216, VICTORIEI AVENUE PHONE 50 28 70 . TELEX 11 388





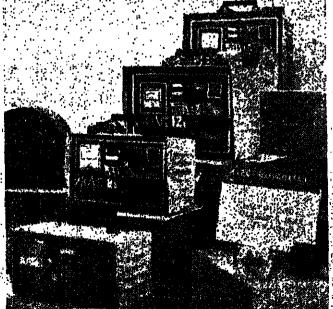




Three-phase asynchronous motors of large output: output: 110-1,000 kw; frequency: 50-60 cycles; squirrel coge rotor: law voltage 220-660 v = MIB & MAB; high voltage 3.3-6 kv = MIB & MAB; high voltage: 220-660 v = MIP & MUS & MEB; wound rotor: low voltage: 220-660 v = MIP & MUR; high voltage: 3.3-6 kv = MIP, MAP; MUF & MEP; mounting arrangement: B3 (DIN 42673) and B5 (DIN 42677); protection: IP23 or IP 44 (DIN 40050)

TAM three-phase asynchronous motors: output: 0.25-7.5 kw; voltage: 220-500 v; frequency: 50-60 cycles; squirrel cage rotor; mounting arrange-ment: 83 (DIN 42673), B5 (DIN 42677) and 814 aluminium cas-

Single-phase electric frac-tional horse power motors for



40 countries.

ou cestainly need.

ARPIMEX Foreign Trade Company is the sole exporter of

Romanian leather goods — factivear, gloves, fancy leather goods, travelling bags, suitcases and the like, leather and fur garments — and supplier of raw materials — all kinds

of furs and tanning chemicals — to the Romanian leather

commercial relations with over 300 companies in more than

ARPIMEX engages in trade on all continents: it has

Every season we can offer you a wide choice of goods

Velvet sheepskins, fur caps, expensive for coats, high boots for men, women and children, ski boots, skate shoes, thick lined

Leather garments — skirts, pants, jackets, conts — gloves, fancy leather goods, shots for men, women and children,

A wide range of sport shoes, gloves and bags to go with them as well as horse-riding leather goods - from saddle and harness

A full travelling set for your holidays and a wide chalce of light summer footwear, both casual and elegant.

leather gloves.

IN SUMMER

IN SPRING AND AUTUMN

to everything a rider needs.

THE CENTRAL OF THE COTTON INDUSTRY



MEETING WORLD EXIGENCIES

ing degree, with finishings of-fering the items special quali-ites.

"The fact that in the last quinquennlum 1,513 newly cre-ated or modernized items, 8,550

drawings, models, contexts and some 30,000 colour positions were introduced in fabrication diloquently speaks about the diversification of the fabrics'

Buchgrest - producing cotton yarns and fabrics, throad, cottonweel, etc., meant for consumer goods or technical items for industry have developed tremendously over the past few years. They have been equipped with new machines and adapted a number of technologies aimed at modernizing production, and especially the Inishing operations. Consequently, the export-bound goods are up to world exigencies, a fact confirmed by the appreciation won by the Central's exhibits at international fairs and exhibitions. Here is angineer Georgeta tonică, Director General of the Central of Cotton Industry speaking about the novelties of 1988:

"In 1986 we tried to raise our reivity to superior levels, by carrying out the plan of physical and material production, to high quality parameters, corresponding to the increased existences of foreign and home partners. Thus last year's production of cotton and outton-type tabries was 01 358 million square meters, 11,5 million sq. m. more that in 1987; superior trowth raies were registered for the production of cotton and cotton-type yard, cotton for medicinal use, sowing thread, 1 would like to add that in 1987 we scored the highest growth raise. we scored the highest growth rate - 7.6 percent - of the volume of industrial output, a

growth which was achieved en-firely because of the increase of labour productivity in the con-ditions of the improvement of

"Last year, our specialists created, for the foreign market alone, 248 new articles of which 151 fabria items were introduced in series fabrication according ced in series fairication according to the contracts concluded with foreign business partners. Also, the range of technical fabrics used in various branches of the national economy was redesigned and modernized.

ditions of the improvement of the range structure and of the products' higher qualitative and technical level.

"Taking into consideration the exigencies of the internal and external markets, the cotton fudustry has continuously diversified the range of products. White in 1970, 80 percent of the fabrics obtained had traditional finishings and only 8.7 percent had superior fluishings, in the first year of the on-going five year-plan more than 65 percent of the Contral's output was fulfilled with a superior process-

redesigned and modernized.

"Similar to the whole flumanian economy, the cotton industry is also subject to an uninterrupted modernization process. Modernization has directly contributed to the growth of production and labour production and labour production of cotton and cotton-type fabrics has grown in the 1971—1986 period by 65 percent and the tiem range with various destinations has increased both for the internal and external markets.

"At the same time with the

markels.

"At the same time with the units' equipping with modern machines, and installations, more efficient than those replaced or left from anierior periods, we passed to the application of modern weaving and spinning technologies proper to the newly installed machines, to the application of new technologies for the increase of the fabrics' quality.

"An important aspect of the

"An important aspect of the moderalization of our production is the creation of products with reduced raw material consumption, but with the same qualitive technical and functional parameters. In other words, cortain outdaird tiens and ranges are replaced thems and ranget are replaced with new ones which highly capitalize ray ma-terials.

icrials.

All those achievements are the encome of the efforts made by the feam of engineers and technicians of the central and its subordinated enterprises, but also a frait of their close workingelber with the Institute of Textile Research (ICT).

The moderalization drive help us diversity production continuously, obtain a wider faring of productis, especially for the foreign market, and what we pursue perseveringly, increase permanently the technical managements of the continuously of the continuou

ection and cutton-type fabrics with various destinations.
This year we shall create 0-ver 130 items, 860 sketches and 450 coloured positions, on a par with the beneficiaries' demands, according to fashion trends. The share of new and updated products in the overall production is set to reach over 35 per cent as against 25 per cent registered fast year.

ant year.

An outcome of the activity of creation and research, of the fast application in production of its results, the products, we offer are characterized by nevelty and a visible tendency to increase their degree of processing and fluishing. The progress registered in the production of cotton fabrics, as well as in that of yarns in intimate mixtures of fibres, the madernization sweeping of technologies meant to process raw and logies meant to process raw and

cially of the finishing technolo-gies lend our products superior characterists.

The activity of technico-sel-entific research and of creation has contributed, to a large ex-tent, to expanding the internal and external market, but we want it to help our products reach the markets of as many reach the markets of an many countries as possible, especially those where high qualify products, luxury ones included, are in high demand. According to the programme set for this year the share of the export of textures in metres and through textiles is to cover more than 31 one count of the expert the extent of the exten ro than 44 per cent of the over-all production of cotton and collon-type fabric production, fered by the central for 1988 in the conditions in which the production volume increases by almost 10 per cent.

ELENA ŞOIMU



THE CENTRAL OF THE COTTON **INDUSTRY**

ROMANIA • BUCHAREST • 2 MORARILOR ROAD • PHONE 276080 • TELEX 11265





AN PROBLEMING THE TEATER WAS THE SERVE



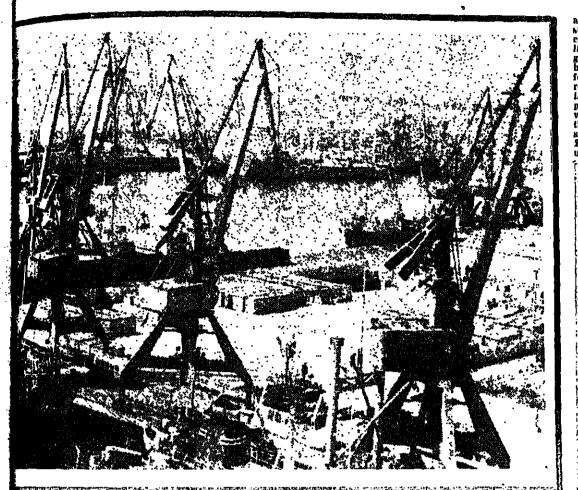
confex EXPORTS:

• ALL KINDS OF GARMENTS FOR WOMEN, MEN, TEENAGERS AND CHILDREN • CASUAL WEAR • RAINCOATS • SPORTSWEAR • FORMAL DRESSES WE GUARANTEE THE QUALITY OF OUR "WOOLMARK" PURE WOOL PRODUCTS

FOR ADDITIONAL INFORMATION, CONTACT:

confox

FOREIGN TRADE ENTERPRISE & ROMANIA . BUCHAREST Z ARMATA POPORULUI BOULEVARD . PHONE 3 3751 . TELEX: 11195 G.CO



ago. Few people, machines struggling in their metallic corsciet, a barge which unloads its steel pockets throwing a huge amount of stone into the hungry precipies of the sea in a few seconds. Above, the giant revolving bridge-crane of 1,000 l/m stretches its 50 m-long arm, picks up the pillars as if they were skittles and carefully lays them in the body of the construction. They are high gauge, 20 or 25 i-pillars, thousands upon thousands of conercte

statues with strong bodies inspiring with force and stability.
The invisible pler, with its
state and cement eore, as well
as the visible one — a shell
made of stone blocks and pillars — advance implacably, tiefying waves, winds, frosts, hot
wenther. Somewhere at its end,
a lighthouse will grow. A lighthouse watching the entrance to
the Constanta port, which will
become one of the biggest and
most complex ports of the modern world.

CONSTANȚA MARITIME PORT

Constanta port, based on a design by engineer Anghel Saligny, was opened on Septembor 27, 1909.

At present, the new port covers 742 ha, handling an annual goods traffic of 52 million tons. In the end, the port's embanked area will cover 2,000 ha, which is equal to the largest port in the world (Rotterdam).

The port will be bounded by three piers adding up to 10,000 m in length and reaching to a depth of 20 m. This will allow big-tonnage ships (of 165,000 dwt and even more) to moor here.

Today, Romanian ships — oil tankers, mineral carriers, cargo bouts, fishing bouts, trawlers and Ro-Ro ships — moor in hundreds and hundrods ports all over the world.

O Constanta sea port liandles about 65 per cont of Romania's foreign trade.

O Besides rail and road transportation, the new port benefits by an ideal means of transporting goods — the Danubo-Black Sea Canal which connects it to virtually the whole of central search to be short time, with the countries in the Northern

Sea area, too.

• In 1958, Romania's merchant fleet consisted of a lew ships such as Constanta, Midia, Mangalia, Tulcea and a few cargo boots with a displacement of less than 500 dwt each. Today, the fleet comprisos over 200 ships with a capacity of nearly

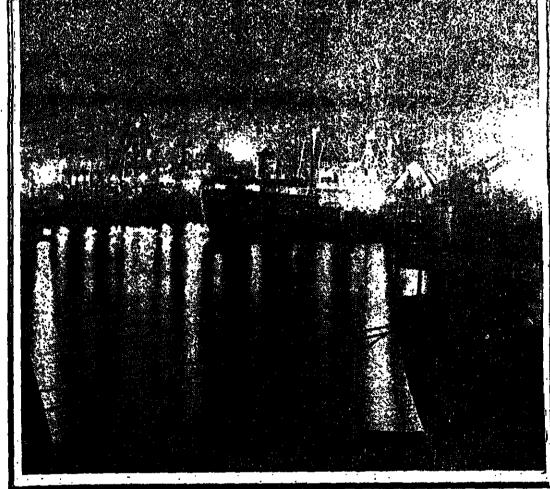
A JOURNEY into the sea

In these conditions, the most thilling experience for a man fieling on the shore is to go by rar lowerd the sea, on the piece of land and stone of the pier, far towards the horizon. The feeling is that of floating on waves, among waves and even under the waves. For seven kilometres, on the road extending on one of the most impressive constructions on the

ground.

Somelody told us that when there is a storm the waves rush over the pier in tremendous volutes, ready to sweep every-





previding the land with stone, raise them skyligh and plunge them, flashes on, into the dephis. We are lucky the wealther is fine, we said to ourseliber is the stone wall which measures over one hundred metres to its foot at the boltom of the sen and over I metres above the level of the water. We reached Ariges locality, whote the second pler, the southern one, is heading to the sea, setting overything; these are the two massive stone arms, our ing overything; these are the two massive, stone arms, our hrasing the perf endosure. The water there, around the purt is now tamed and defeated while the free twaver of the sea independent lightly silved by the breast, clash their foam against the pier. At the end of this long so the deep sea, in its resties the high seas one can suddenly see the deep sea, in its resties the said tide, throwing 22 metres of the said the property of the said of the said of the said of the said tide, the public site of the said tide the bird. Actually the said tide the bird. Actually the said of the sai

THE DIVERS' OFFENSIVE

The port is being built be ind us. Compared to the dam we were on, a menumental work that ene can meter even from far away, the pier is a geometrical structure worked out on squave dentimates, on millimates. Like the pier, having two faces, the visible and the invisible one—the one planging fate the faces, the visible and the invisible one—the one planging fate the same way, growing millimate by millimate from the dephts under the divers' hands. Who are these divers' bands. Who are these divers' Somepady iried to sive us a posited definition i the sewenderful people who never set to whe divers the moder of the pier, the shere of presents the fainge of the processes. He from the river-maritime plant, the shere wereheading future to be in the mouth of the Dandhe Basin at the mouth of the Dandhe Basin at the grass, educing from the ore was at his per grass, educing from the ore was

terway meeting huge slips from the world's seas and occains. Bonewhere, towards Constants, melting in the borision, there is the big-tenners off tackers mooring nort. At its other end, the always minusted port, where work is carried on the future "free area", where the ferryboat terminal has recently hear consistent in his off the manian horis, a first of the interpolarization ship", a first of the pler, which will thought it part of the pler, which will thought seas for the slips coming from remote hear and events to constant ports a lighthouse who seals a ports a lighthouse who seals in constants ports a lighthouse who seals in the light recolled as far as heat tenings.

ANDREI PETRESCU Miliai serbanescu **m**

THE SUMMER OLYMPIC GAMES

The Games of the 24th Summer Olympic held in Seoul and attended by over 14,000 sportsmen from 161 countries, a record figure in the entire history of the Summer Olympiad, have come to an end. The standard of the competition was the highest possible, a fact proved also by the long series of world and Olympic records set by athletes in almost all the Olympic events. Present at the 24th Summer Olympiad with 64 sportsmen enlisted in 10 disciplines, the Romanian delegation scored a remarkable balance sheet rising to an overall tally of 24 medals, seven of which are golds, 11 silvers and 6 bronzes, placing Romania among the top ten countries in the unofficial final standings. No doubt, a remarkable place among the 161 participating countries, out of which no fawer than 50 won me-Middle-distance runner Paul Ivan won the Olympie tills in the 1,500 metres event, at the end of an electrifying race throughout which the Romanian woman athlete scared an excellent time in the whole history of the event — 3:33.27 — which also stands for a new Olympic record. Let us recall that Paula Ivan won another medal, this time a silver one, in the 3,000 metres event, in which she bettered Romania's national record.

tres event, the Romanian wo-man athlete entered the final race with the best time of the

race with the best time of the heats, but, unlike in the previous event, she sprang first and never allowed any of her challongers to come any closer to her heels. In fact Paula Ivan hall been unbeaten throughout the 1988 season and already held the first best two world records of the year. The winner came

the first best two world records of the year. The winner came home six seconds ahead of the field, in other words more than 40 moters on the track.

Commenting on her quistanding performance, the Japanese Kyodo press agency noted that "Romanian woman athlete Paula Ivan, the surprising performer of the middle-distance events during this season rosafirmed her top shape by winning the 1,500-metre race well ahead of the other runners, improving the Olympic record. As early as the first lap the Romanian champion set a fast pave, keeping it up all through the race, denying Soviels Lallute Baikauskalte and Taituna Samolenko their chause of getting an Olympic gold medal".

In its turn, the DPA agency underlined that "Romanian Paula Ivan is a phenomenal woman athlete in the 1700-

underlined that "Romanian Paula Ivan is a phenomenal woman athlete. In the 1,500-metre event she ran against the clock, leaving behind a flabborgasted field. If her challengers had kept closer to her, Paula Ivan could have reduced even the world record. But even so hers is an excellent time".

excellent time".

"With her wide, well rhythmed siride she took the race on
her own to win the gold medal
and the Olympto title, seering
the second best world performance of all time" wrote EFE
white communiting on Paula
Ivan's success.

white commenting on Paula Ivan's success.

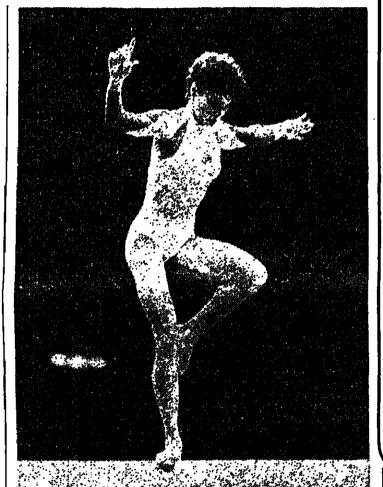
With her 1,500 metre victory Paula Ivan became the minth Romanian woman Olympic champion after Iolanda Balas-Söler (wo-itme champion), Minala Panes Vic Merchin Victoria (Merchine)

haela Penes, Lia Manoliu, Vio-rica Viscopoleanu, Doina Me-linto, Maricica Pulca and Ani-

competition, Romania's Vasile Pugcayu demonstration, a fine technique and tactica authoritatively forced his way to the gold medal in the 160 kg class. In the space of three days he fought several exhausting matches against redoubtable opponents, medalists of major international events. On the first day, September 28, he defended Kenyan Maisba-Ubwege, West Gorman Wilfried Colling and finally the reputed Butgarian wrestler Georgi Karadushev, the 1986 world champion. On the next day it was the turn of European and world champion Isivan Robotts (Kungary) and American William Schort, Panamerican William Schort, Panamerican Utiliam Schort, Panamerican these successes secured Pugcasu the fop place in his group and a berth in the final, in the final,

in the freestyle wrostling competition, Romania's Vasile Paycaya demon-

an Olympic "gold". The results scored by the triple Olympic champion Daniela Silivaş (who managed to win six medals), the double Olympic medal winners Paula Ivan in the 3,000 meters and 1,500 meters events and Rodica Arba and Olga Homeghi in rowing, shooter Sorin Babii who snatched the gold in the pistol 60 shots and wrestler Vasile Puscaşu — Olympic champion in the 100 kg class illustrated again the high value of Romanion sports. Special mention should be made of the fact that half of Romania's delegation won Olympic modals and that no less than eight disciplines out of the ten entered by Romanians saw them on the me-



Danlela Silivas (top), one of the great stars of the Summer Olympiad, in the unofficial standings she holds the fourth place with three gold medals, two slivers and a bronze. Paula Ivan (below) who after receiving a silver in the 3,000-m event, won the 1,500-m race, setting the second best world record of all times. Wrestler Vasile Puşcaşu (right, bottom)

Vasile Puşcaşu, who was at the end of his sports career, walked onto the mat firmly resolved to fight the match of his life, and so he did, seering a fully deserved victory on points against Saylot weatler Let Stubeley ved viciory on points against soviet wrestier Leri Shabelov. In this way the Romanian sportsman took his revenge against the Soviet who had beaton him in last year's finals of the European and world championships and whom all specialists regarded as invincible. It was a brilliant revenge because it was secred in the supreme sports compelition, the Olympic Gauses. At the age of 32, Vasile Puscasu is an example of longovity in sopris, due to his serious, thorough training.

A fow moments after the maich life new Olympic champion declared "Duiring those moments when the suprement in my wright class was being declared. I mustered everything I know, everything I had learned, the best in me. When I was declared the winner, I couldn't believe I had given such salgeriaplion to Romanian sports."

It was 12 years since a Rhumanian lower had last appeared in ap Olympic rinal. In Scoul, it was feather-weight Daniel Dumiliescu who

ROMANIAN MEDAL-WINNERS **GOLD MEDALS -- 7**

- SORIN BABII shooting, free pistol ● RODICA ARBA and OLGA HOMEGHI ~ rowing, pair-oars without coxswain
- \varTheta DANIĒLĀ SILIVAŞ gymnastics, uneven DANIELA SILIVAS — gimnastics, balance
- DANIELA SILIVAŞ gymnastics, floor
 VASILE PUŞCAŞU wrestling, 100 kg class
- PAULA IVAN athletics, 1 500 m

SILVER MEDALS — 11

- NOEMI LUNG swimming, 400 m medley
 DANIELA SILIVAS, GABRIELA POTORAC, AURELIA DOBRE, CELESTINA POPA, EUGENIA GOLEA CAMELIA COINEA - gymnastics, teams competi-
- DANIELA SILIVAŞ gymnastics, individual allround competition
- ELISABETA LIPA, VERONICA COGEANU rowing, double sculls • DIMITRIE POPESCU, IOAN SNEP, VALENTIN
- ROBU, VASILE TOMOIOAGĂ, LADISLAU LOVREN-SKI — rowing, quadruple sculls with coxswain

 DRAGOS NEAGU, DANUT DOBRE — rowing, pair
- oars without coxswain
- GABRIELA POTORAC gymnastics, vault
 PAULA IVAN athletics, 3,000 m
- O DOINA BĂLAN, MARIOARA TRAȘCĂ, VERONICA NECULA, HERTA ANITAS, ADRIANA BAZON, MI-HAELA ARMASESCU, RODICA ARBA, OLGA HO-MEGHI, ECATERINA OANCIA - rowing, eight oars with coxswain
- NICU VLAD weightlifting, 100 kg class
 DANIEL DUMITRESCU boxing, featherweight

BRONZE MEDALS — 6

- NOEMI LUNG swimming, 200 m modley MARIOARA TRAȘCA, VERONICA NECULA, HERTA ANIȚAȘ, DOINA BĂLAN, ECATERINA OANCIA rowing, four oars
- MARIUS GHERMAN gymnastics, bar
- DANIELA SILIVAŞ gymnastics, vault
 GABRIELA POTORAC gymnastics, balance beam
 ANIŞOARA BALAN, ANIŞOARA MINEA, ELISABETA COGEANU, ELISABETA LIPA rowing, quadruple scuils

achieved such a feat. After five applauded wins against opponents of world and European caliber, he met in the final the
lialian Parisi whom he falled to
defeat because of a moment's
in ationition just one moment
in 47 minutes of fighting). Novertheless the silver medal winner had evinced great endurance, tonacity and technical ability in his previous matches,
especially against Tuur of the
Netherlands, who had surprisingly ousied the world chaupion of that weight class./ and pion of that weight class,/ and against a great favourlie of the

local public, I.co Jac Hyde & South Korea. The 26-yeard Romanian boxer Daniel Donitrescu has undoubtedly great future.

The medals won in the hiddays of the Olympiad by Paddivan, Vasila Puscasu and Daniel Dumitrescu reised in islammer of medals won by the Romanians 19 24, 35 of the Romanians 19 24, 35 of the Romanians 19 24, 35 of the Romanian surrismon presents. Romanian sportsmon present Scoul came home with men A nice success, Indeed.

MIIIAI RADULESCU



A NEW FAMILY OF LATHES

The Saro enterprise in Tirgoviste has recently put out the 1,350 heavy-weight parallel lathe. It is the first in a new family of continuous current main drive. This system allowed the specialists and builders of Saro, who designed and built the lathe, to reduce the number of toolked wheels of the speed gear, in the conditions of biaining a variable rotalities speed of up to 500 rotalions per minute. At the same time the lathe reaches an optimum cutting regime with reduced consumption of tools and electric power. The new type of lathe is able to process pieces with a diameter of up to 1,250 mm, with lengths of 12 m and weights of 10 t. Manufactured in keeping with world standards, the 1,250 heavy-weight parallel lathe has aroused the interest of both internal and external beneficiaries who have already made orders.

FOLK ART

the Ethnography Museum in Plairs Neamt municipality. Special stiention was paid Special attention was pulled old rugs, with geometric-al models woven from wool dyed with natural colours, rugs of Pipirig. Dreptu, fila-pest, Savineşti. One of the phit, savinesti. One of the rooms was reserved to rugs with phytomorphic motifs, among which there are va-lies varients of the tree of life loaded with flowers, fruit

SCIENTIFIC

MEETINGS

Timisoara municipality by recently played host to two important scientific me-

to important scientific meciogs with international
pullcipation. The firth
CONSILOX Conference gathered over 460 Rumanian
and foreign specialists in the
themistry and technology of
technical silicates and oxyl
tempounds. At the fifth couference of metal construcions Romanian teaching
list and executables.

sisif and specialists scienikis from the USSR, Great

Britain, Czechoslovakia, West

Germany, Italy, Poland and

liker countries participated

As exhibition of folk earpets from Noamt county ares was opened a few days
to in three of the rooms of
the Ethersephy Attractions of workers several orealions of workers from the "Decorative Art" handicraft cooperative is Piatra Neamt, objects remarked by simple decorative

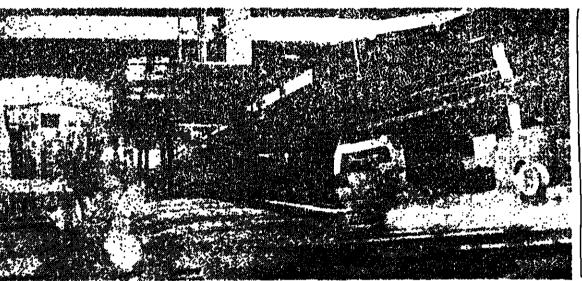
Romania with electric current passing through it also incorporates a product of the Contactors Enterprise in Buzău. This new industrial unit produces subassemblies for the electrical engineering in the color of the contactors and with a color of the co

18 YEARS AFTER

Several state-owned farm- | watched within the Several state-owned farming enterprises and cooperative farms obtained average wheat crops of approximately nine tensor per hectare using the Lovriu 41 type of wheat. Hounelogated last year by the agricultural research station of Lovrin, Timisoara county, this highly productive breed was created throughout 18 years. Because the first hybrid was created by Romulus Paraschivescu, D. Eng., in 1910. chivescu, D. Eng., in 1970

chivescu, D. Eng., in 1970.
The parents of Lovin 41 were a type of wheat of the collection of genes of the station which was resistant to frost, with excellent parlifection qualities and Lovin 32, characterized by a large production capacity and resistance to falling.

After many years of selection of descendants which had a positive transgression (that is their qualities were better than those of their parents), after the climination of exemplaries with segregating characters, specialist close a couple of scores of grains. Years followed in which sorts were closely dustry as well as control and automation equipment.
Photo, above: A new batch of relays is being tested
in the electric apparatus assembly section. in which sorts were closely lier.



A PIPE Machine-Gun

The continuous pipe rel-ting will (photo, left) of the Unwelded Pipes Enterprise in Zaláu, Sáfad county, bom zanat, sual, county, no-asts a performance on a par with world standards. On its commissioning in 1982 there were just 11 rolling mills of this kind in the world. The rolling mill rightly culted the pipe machine-gun turns out pipes at a breath-taking speed : 2,100 per hour (whiie conventional ones barely produce 120 pipes per hour). Moreover, the surface of the metal shows no defects whatsoever, while metal consumption is substantially reduced by cilminating the cutting of pipe heads.

HORSE SHOW

The new racetrack of the Mangalia studiarm hosted a great four-day house festival. The event polarized the attention of many callers, most of them tourists spending their holidays on the Black Sea coast. Speciators could admire the performance of various breeds raised in different parts of Romania, among which standing out were the English Thoroughbred (from the studiarms of Cisifau and Baie), the Arabian Thoroughbred and the Arab Breed (Mangalia and Slatina), the Romanian Trotter Der Märunt and Rusch), Lippizan (Simbäta), Hutul (Lucina), Ardennes (Izvin), Gidran (Rädäuti), which competed in a series of highly attractive events and demonstrations for a trophy called The Stud Cup: trotting and gallop races, jumping over obstacles as high as two metres, dressage and traction.

THE COMPUTER AS CHEMISTRY TEACHER

ous data. In the these games chemistry has been avoided until now, for untitiown reasons. Reconity Romanian authors of edimputer games made a series of BASIO language programs for Sinclair Spectrum, RC-85, PIM-S computers on school chemistry. Called CHIM-1, CHIM-1, etc. these games have a very attractive design, a sound track and are east to use The simplest of these games consist of the illayer introducing in a last ince chamical dements making up continous sound. It he nister falls the test tube of these games are held in the chamical dements making the program of the piages. The other games in the player falls the rest tube of the other games in the games of the piages. The other games in the games of the games of the games of the games of the piages.

Experiments made until the present attest that stadents get along with their new teacher, the computer, better and better. In schools, games on computers are tested at the chemistry circlet and better. In schools of General School no. 117 in Bytcharest and will be ant to familiarize students through the process of long term repatition, with various date. In the these games of computers.

MILENA MINAESOU W



The headquarters of the newly-set up enterprise of spare parts and repairs of charito tools and equipment in Petrosani are included by the new industrial area of the city. But the area in which it carries out its activity of ropairs and service covers the whole Jiu Valley obst-tield with all its mining enterprises. Photo above : one of the outerprises workshops

NEW ADDRESSES FOR YOUR BALNEAL CURE

The list of balacal respris in Romania at Bigusa in iteating a number of disornay resoutty been enriched with three new localities in Salai county: Bigusa, displication of the control of

• ROMANIAN

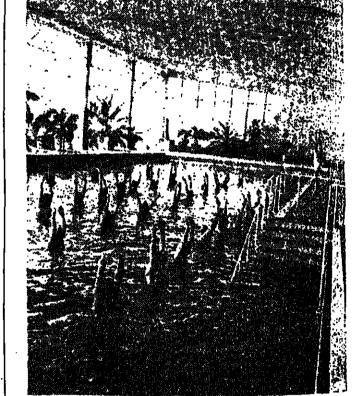
50 MW

The Oraclea II lignite-burning heating power-station, designed to work at a capacity or 150 MW, is the lignest investment objective of this five-year plan period registered by Bihor county. Presently it undergoes lightless for the commissioning of the 50-MW-strong power set no 2. Photo above 1 the turbine foom.

Of the state of th

You can look after your health on the beach all round the year, undergoing both pre-emptive and treatment cures Multiple natural factors: the water mineralized sea, the hypermineralized water lake, sapropelic and peat mud, mineral springs © Eforie Nord, Neptun, Saturn, Mangalia and Mamaia – treatment centres and resorts opened throughout the year.

NEPTUN resort, locate 1 8 km north from Manga-fia, has a bainest polyclinic (Dolna Hotel) equipped with modern installations and for electrotherapy, mud therapy, hydrotherapy, massage, medical fitness, gerlairles, treatment with Pell-Amar, etc. as well as an indoor swimming pool with heated sea water.





External cura: degonerative, inflammatory, diarticular rheumatism, post-traumatic affections, peripheral neurologic diseases, affections of the central norvous system, gynaccologic, dermatologic, respiratory and associated diseases. Internal cure: (only at Mangalia sanatorium) chronic criections of the digestive tract, billiary ways, some metabolic disorders, allergies.

Mention should be made that in these resorts, treatments are applied with the original Romanian products Peli-Amar, Gerovital, and Bolcili.

tential of the littoral.

On the one hand (heated) sea water baths continue in the pleasant atmosphere of indoor swimming pools; on the other hand the freatment indicated by doctors will be applied and undergone more rigorously than in the case of patiest therapy

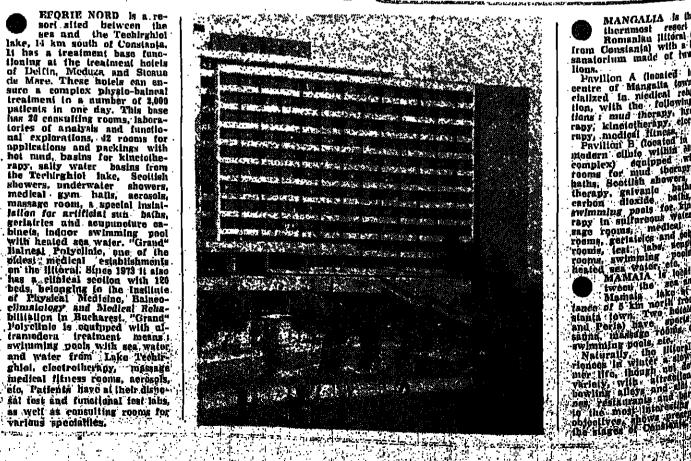
the basic theraveutic factor The basic therapeutic factor is the paste-like, plastic and adherent appropeile type of mud supplied by the Techinghiel Lake. The content of fine sauds, remnants of clay and shells change the sensitive entaneous areas; its great capacity hyproparis preparity curang a road pexic properly cusures a good absorption of skin secretions, while its thermopexic properly recommends it for buths, packings and continent. In the perimeter of Mangalia peat mind is used for differentiated treatments.

ments.
The water of the Technical treatments.
The water of the Technical lake has a total mineralization of 80 g/1,000, given by chloritic, magnesian and sulfated solutions. On the body it forms a "salt coat" with biological therapeutic and thermal effects in the case of hot baths).
Southwards, the ancient and

the case of hot baths).
Southwards, the ancient and more receivity discovered sulphureous, mesothermal and radicactive mineral springs of Mangalia increase the bainest potential comprised between Reptun and Mangalia.

All these resources are most officiently used in treatment ,我们的我们就是我们的,但是我们的,可能不能的数据设置,我们也是我们的基础的第三人称单数的一种,不是不是

sori sited between the sea and the Techirghiol lake, 11 km south of Constants. It has a treatment base functioning at the treatment hotels of Deltin, Meduza and Stoaua de Mare. These hotels can ansure a complex physio-baincal treatment to a number of 2,000 patients in one day. This base has 20 consulting rooms, laborapattems in one may. This base ias 20 cansulfing rooms, laboratories of analysis and functional explorations, 42 rooms for applications and packings with hot mud, basins for knetotherapy, saity water basins from the Techinghiot lake, Sectish showers, underwater, showers the Techirghiol lake, Scottish showers, underwater showers, medical sym halls, acrosols, massage room, a special insinistion for artificial sun baths, gerlatries und acupuncture cabinets, indoor swimming pool with heated sea water. "Grand" lialnest Polyclinic, one of the oldest; medical establishments on the littoral Since 1973 it also has a clinical scotton with 120 beds, belopping to the Institute of Physical Medicine, Baineo-climatology and Medical Relabilitation in Bucharest. "Grand" l'olyclinic is continued with ultramodorn frealment means, swimming pools with sea, water, and water from Lake Techirghiol, electrolheringy, massage incident fifuress rooms, acrosols, so, Patients have at their disposal test and functional test labs, sal test and functional fest labs,



thernmost resert of Romanian litteral (H b

tion, with the following tions; mud therapy, wheelest rapy, electrolic rapy, kneeds therapy, electrolic rapy, kneeds it it is any partition B (focated in a seriod representation of the willish abovers, by the haths, Scotlish showers, by the say in sulfureous water, says rooms, set in the says rooms, set in the says rooms, set in the hath of the says and by the says of the says and showers and so haths, says rooms in white says and showers and showers in white says and showers in white says and showers in white says and showers in the says and showers in the says of Combinations.

A MEDICAL RECOMMENDATION: THE LITTORAL ALL THE YEAR ROUND

Sea coast

clusion of activities in the resorts on the Romanian Black sea coast. The modern balneal sanatoriums at Eforie Nord, Neplun and Mangalia continue to receive Romanian and foreign guests.

Successfully applied in this period are:

over 2,000 procedures

• heated sea-water baths • cold and warm sapropelic mud packs

Moreover, we should mention the

• beach with specially set-up solaria swimming pools, gambling devices, cimtrips in the surroundings, to tourist attractions and to the Bulgarian Black

Treated in the balneal sanatoriums are:

- affections of the locomotive system generally and degenerative, abarticular, inflammatory and posttraumatic rheumatic diseases particularly

 certain forms of neurological diseases
- gynaecological affections affections of the respiratory system
- nutritional and metabolic diseases dermatological diseases.

FOR ADDITIONAL INFORMATION AND FOR RESERVATIONS YOU CAN APPLY TO THE BUCHAREST-BASED "CARPATI" NATIONAL TRAVEL OFFICE-7 MAGHERU BOULEVARD, TELEX 11270 CARPAT R, YOUR TRAVEL AGENT OR THE FOLLOWING **ROMANIAN TRAVEL OFFICES ABROAD:**

GREAT HRITAIN

ROMANIAN NATIONAL TOURIST OFFICE — 25, Phorlor Place, London SW 7 211P, Telex 262107 CARPAT G, Phone of — 5 81 80 80

FIGALY

ENTE NAZIONALE PER H. TURISMO DELLA ROMANIA — 100, Via Torino, 00181 Rome, Telex 611158 ROMFUR I, Phone 4 24 29 83

WEST GRRMANY

RUMANISCHES TOURISTENAMT — 4000 Düsseldurf, Corneflustrasse 16, Felex 5537110 ONT 15, Phone (0211) J7 10 17 — 17

RUMANISCHES TOURISTENAMT — 6000 Frankfurt/M, None
Mainzerstrasse 1, Telex 414089 ROTUR D, Phone (0012)

2.569 41—13

G.D.R.

RUMANISCHES TOURISTENAMT — 1031 Berliu, Frankfurter
Tor 5, Felex 113188 BERAP DD, Phone 5 80 17 26

HOLLAND

NATIONAL ROEMEENS WERKEERSBUREAU — Weterlagschans 105, Amsterdam C — 1017 XD, Felex 13621 CARON NE,
Phone 020239014

19RAEL

Phone 020/230014
ISRAEL

ROMANIAN NATIONAL TOURIST OFFICE — 1, Ben Jehada
St., Tel-Aviv. Tetex 341457 ROTO 11., Phone 66/35/36
SPAIN

REPRESENTACION DEL TURISMO RUMANO EN MADRID —
Avenida Alfonso XIII, 157 Madrid, Telex 23:33 ROCOM E, Phone
45/8/78/85
SWEDEN

RUMANSKA STATENS TURISTINFORMATIONSBYRA — Vasahusel. Gamia Brogatan 33, S—111/36 Stockholm, Telex 10/21
CARPAT S, Phone 08/21/02/53 — 63
SWITZERLAND

RUMANISCHES INFORMATIONSBORO FÜR TOURISTIK —
8001 Zürich, Talsirasse Schweizergasse 10, Tolex 813/30 INRU
CII, Phone 01/2/11/7/30 — 31
USA

USA
ROMANIAN NATIONAL TOURIST JEFFICE — 373 Third Avenue, New York, N.Y. 10018, Telex 422980 RNTONNYC, Phono 697—6971

FOR PASSENGER TRANSPORTATION IN CONDITIONS OF FULL SECURITY AND COMFORT





BUCHAREST ROMANIA . 10 MIHAI EMINESCU ST . TELEX : 10 269 TELEFAX : 11.98.35 @ PHONE : 11.98.55 @ POB : 22.107